

**TW260B4.5**

# INSTALLATION, DRIFT OCH UNDERHÅLL



*Always read these operating instructions carefully before operating the lift. Follow the instructions carefully.*

## Innehåll

|                                                                                 |           |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Allmän information</b>                                                    | <b>1</b>  |
| <b>2. Identifiering av bruksanvisningen</b>                                     | <b>1</b>  |
| <b>3. Tekniska data</b>                                                         | <b>1</b>  |
| <b>4. Modifiering av produkten</b>                                              | <b>2</b>  |
| <b>5. Säkerhetsrelaterad information</b>                                        | <b>2</b>  |
| 5.1. Säkerhetsanvisningar                                                       | 2         |
| 5.2. Varningar och symboler                                                     | 3         |
| 5.1. Säkerhetsutrustning                                                        | 4         |
| 5.2. Övervakning och testning av säkerhetsutrustningen                          | 4         |
| <b>6. Överensstämmelse med produkten</b>                                        | <b>4</b>  |
| <b>7. Tekniska specifikationer</b>                                              | <b>5</b>  |
| 7.1. Maskinbeskrivning                                                          | 5         |
| <b>8. Montering av lyftplattformen</b>                                          | <b>5</b>  |
| 8.1. Före installation                                                          | 5         |
| 8.2. Betongförhållanden                                                         | 6         |
| 8.3. Monteringsanvisningar                                                      | 6         |
| 8.4. Kontrollpunkter enligt strukturen                                          | 14        |
| <b>9. Idrifttagning</b>                                                         | <b>15</b> |
| 9.1. Säkerhetsåtgärder                                                          | 15        |
| 9.2. Beskrivning av styrenheten (kontrollboxen)                                 | 15        |
| 9.3. Flödesschema för lyft- och sänkningsprocessen                              | 16        |
| 9.4. Bruksanvisning                                                             | 17        |
| 9.5. Nödseningsfunktion vid strömavbrott                                        | 17        |
| <b>10. Felsökning</b>                                                           | <b>19</b> |
| <b>11. Underhåll</b>                                                            | <b>20</b> |
| 11.1. Daglig inspektion och underhåll av lyftplattformens delar före användning | 20        |
| 11.2. Veckokontroll och underhåll av lyftplattformens delar                     | 20        |
| 11.3. Månatlig inspektion och underhåll av lyftplattformens delar               | 20        |
| 11.4. Årlig inspektion och underhåll av lyftplattformens komponenter            | 20        |
| <b>12. Beteende vid funktionsstörning</b>                                       | <b>21</b> |
| <b>13. Bilaga</b>                                                               | <b>22</b> |
| 13.1. Hissens mått                                                              | 22        |
| 13.2. Grundläggningskrav och arbetsområde                                       | 23        |



13.3. Hydraulsystem .....26

13.4. Kretsdiagram .....27

13.5. Detaljerad ritning och beskrivning av hissens delar .....31

13.6. Reservdelslista .....37

**Ytterligare bilaga:**

- EU-försäkran om överensstämmelse

**Viktig information:****MONTERIN****G**

Du hittar monteringsvideon för denna hiss på YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=otZHoSjtiiQ>

eller skanna QR-koden.

**PRODUKTPRESENTATION**

Du hittar produktpresentationsvideon för denna hiss på YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=hRZ8k7vEkok>

eller skanna QR-koden.



**TIPS & TRICKS**

I avsnittet "Tips & tricks" visar vi dig enkla lösningar i videor för att arbeta ännu mer effektivt med dina TWIN BUSCH®-produkter. Vår tekniska specialist förklarar exakt hur du ska gå tillväga.

<https://www.twinbusch.co.uk/2-post-lifts/2-post-lift-6-0-t-clear-floor-HEAVY-LINE::267.html#horizontalTab4>

**24/7 servicecenter:**

Vårt 24/7 självbetjäningsscenter är en mobil webbplats för självdiagnos av problem med din Twin Busch-lyft, däckbytare eller balanseringsmaskin. Här erbjuder vi dig en omfattande samling videor som täcker ett brett spektrum av ämnen som är relevanta för din Twin Busch-produkt, från finjustering till underhåll och byte av komponenter.

24/7 självbetjäningsscentret är ett mångsidigt verktyg som hjälper dig att lära dig hur du själv underhåller och reparerar din Twin Busch-lyft, däckbytare eller balanseringsmaskin.

För att öppna sidan på din mobila enhet, besök [twinbusch.com/qr](https://twinbusch.com/qr) eller skanna QR-koden bredvid.

För Twin Busch-lyftar som levererats från mitten av 2020 hittar du också QR-koden på en dekal på kontrollboxen.



## 1. Allmän information

Denna tvåpelarslyft består av pelare, balkar, stödmurar, cylindrar, motorenhet etc.

Det nödvändiga hydraultrycket genereras av en kugghjuls-pump. Den trycksatta oljan styrs av ventiler och når lyftcylindrarna i pelarna via rör. Dessa cylindrar aktiverar en kedja på höger och vänster sida, till vilken vagnen med stödmurarna är fäst. Under lyftningen aktiveras säkerhetsspärrar mellan vagnen och pelaren för att förhindra ett plötsligt fall i händelse av ett fel i hydraulsystemet.

### TILLVAL

Vi rekommenderar följande tillbehör till denna lyftplattform, till exempel specialadapterar i vår butik.

<https://www.twinbusch.co.uk/2-post-lifts/2-post-lift-6-0-t-clear-floor-HEAVY-LINE::267.html#horizontalTab6>



## 2. Identifiering av bruksanvisningen

Bruksanvisning TW 260 B4.5 från

Twin Busch GmbH,

Ampèrestraße 1,  
D-64625 Bensheim

Telefon: +49 6251-70585-0  
Fax: +49 6251-70585-29  
Internet: [www.twinbusch.de](http://www.twinbusch.de)  
E-post: [info@twinbusch.de](mailto:info@twinbusch.de)

Twin Busch UK Ltd.

9, Linnell Way  
Telford Way Industrial Estate  
NN16 8PS, Kettering (Northants)

Telefon +44 (0) 1536 522 960  
Internet: [www.twinbusch.co.uk](http://www.twinbusch.co.uk)  
E-post: [info@twinbusch.co.uk](mailto:info@twinbusch.co.uk)

Status: -01, 12.04.2024

Fil: TW260B4.5\_2-Post-Lifts\_Manual\_uk\_01\_20240412.pdf

## 3. Tekniska data

|                          |                                                                                |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Strömförsörjning (3-fas) | 400 V / 50 Hz                                                                  |
| Skydd                    | C 16A (långsam)                                                                |
| Lastkapacitet            | 6 000 kg                                                                       |
| Skyddsgrad               | IP 54                                                                          |
| Lyfttid                  | ca 50 sek                                                                      |
| Sänkningstid             | ca 30 sek                                                                      |
| Nettovikt                | 1090 kg                                                                        |
| Ljudnivå                 | < 70 db                                                                        |
| Arbetsmiljö              | Arbets temperatur: -15 °C till +40 °C<br>Relativ luftfuktighet: 30 % till 85 % |

## 4. Modifiering av produkten

Felaktig användning, modifieringar, ombyggnader och tillbehör till hissen och alla dess komponenter som inte har godkänts av tillverkaren är inte tillåtna. Tillverkaren tar inget ansvar för felaktig installation, felaktig användning eller överbelastning. Felaktig användning ogiltigförklarar även CE-certifieringen och certifikatets giltighet. Om du vill göra några ändringar, kontakta din återförsäljare eller den kompetenta personalen på Twin Busch GmbH i förväg.

## 5. Säkerhetsrelaterad information

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder lyften. Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe för framtida bruk. Följ bruksanvisningen noggrant för att uppnå bästa prestanda från maskinen och för att undvika skador på grund av personlig oaksamhet.

Kontrollera noggrant att alla anslutningar och komponenter är oskadda. Lyften får endast tas i bruk om den är i säkert driftsskick.

### 5.1. Säkerhetsanvisningar

- Installera inte hissen på en asfalterad yta.
- Läs och förstå säkerhetsinstruktionerna innan du använder hissen.
- Lämna under inga omständigheter kontrollenheten när hissen är i rörelse.
- Håll händer och fötter borta från rörliga delar. Var särskilt uppmärksam på dina fötter när du sänker.
- Lyftplattformen får endast användas av utbildad personal.
- Det är inte tillåtet för åskådare att vistas i närheten av lyftplattformen.
- Bär lämpliga arbetskläder.
- Området runt lyftplattformen ska alltid hållas fritt från hinder.
- Lyften är konstruerad för att lyfta hela fordonet, som inte överskrider den maximalt tillåtna vikten.
- Se alltid till att alla säkerhetsåtgärder har vidtagits innan du arbetar nära eller under fordonet.  
Ta aldrig bort säkerhetsrelevanta komponenter från lyften.  
Använd inte lyften om säkerhetsrelevanta komponenter saknas eller är skadade.
- Flytta under inga omständigheter fordonet eller ta bort tunga föremål från fordonet som kan orsaka betydande viktskillnader medan fordonet står på lyften.
- Kontrollera alltid lyftens manövrerbarhet för att garantera dess prestanda. Se till att regelbundet underhåll utförs. Om något onormalt upptäcks, sluta omedelbart att använda lyften och kontakta din återförsäljare.
- Sänk ner lyften helt när den inte används. Glöm inte att koppla bort strömförsörjningen .
- Om du inte använder hissen under en längre tid:
  - a. Koppla bort hissen från strömkällan.
  - b. Töm oljetanken.
  - c. Smörj de rörliga delarna med hydraulolja.

Varning: För att skydda miljön ska oanvänd olja kasseras på ett korrekt sätt.

- De valfria speciallyftadaptörarna måste användas för att lyfta transportörerna på ett säkert sätt. Du hittar dessa på: [www.twinbusch.co.uk](http://www.twinbusch.co.uk).

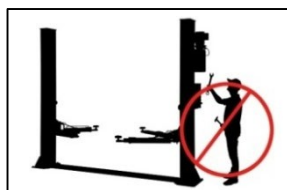
## 5.2. Varningar och symboler

Alla varningar är tydligt synliga på lyften för att säkerställa att användaren hanterar enheten på ett säkert och korrekt sätt.

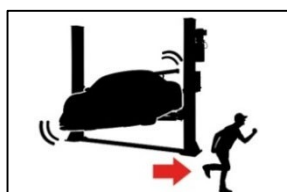
Varningsskyltarna måste hållas rena och bytas ut om de är skadade eller saknas. Läs instruktionerna och säkerhetsanvisningarna noggrant före användning!



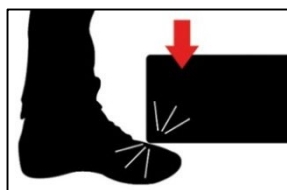
Läs instruktionerna och säkerhetsanvisningarna noggrant före användning!



Reparationer och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal, inaktivera aldrig säkerhetsanordningar!



Håll alltid utrymningsvägarna fria!



Var uppmärksam på lyftarmarna och sänk inte ner dem mot våra fötter! Risk för krossning!



Observera fordonstillverkarens fästpunkter!



Överskrid inte den angivna lastkapaciteten!



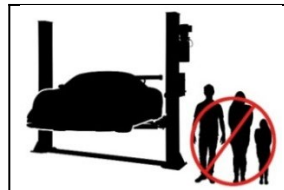
Försök aldrig att lasta endast ena sidan av lyften!



Kraftig skakning Undvik att skaka fordonet!



Hissen får endast användas av kvalificerad personal!



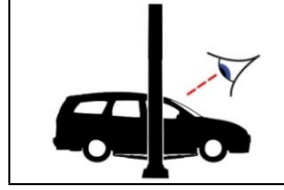
Endast specialiserad personal får vistas i närheten av lyftplattformen!



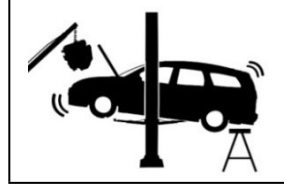
Det är förbjudet för personer att stå under hissen (vid lyft eller sänkning)!



Det är förbjudet för personer att klättra upp på lyften.



Efter att ha lyft fordonet några centimeter, kontrollera att det sitter ordentligt!



Var försiktig när du monterar eller demonterar tunga delar, eftersom bilen kan välta!



Skydda lyften från fukt! Elanslutningarna måste vara torra!



VARNING!  
Elektrisk spänning!



### 5.1. Säkerhetsutrustning

Lyften är utrustad med följande säkerhetsanordningar för att garantera säker drift \*):

- Säkerhetslås
- Strypventil i hydraulikledningen
- Gränslägesbrytare
- Stödarmslås
- Anordningar för att förhindra fastklämning och krossning (axelskydd, fotdeflektor)
- Synkroniseringskabel

\*) beroende på hissens konstruktion och typ

### 5.2. Övervakning och testning av säkerhetsutrustningen

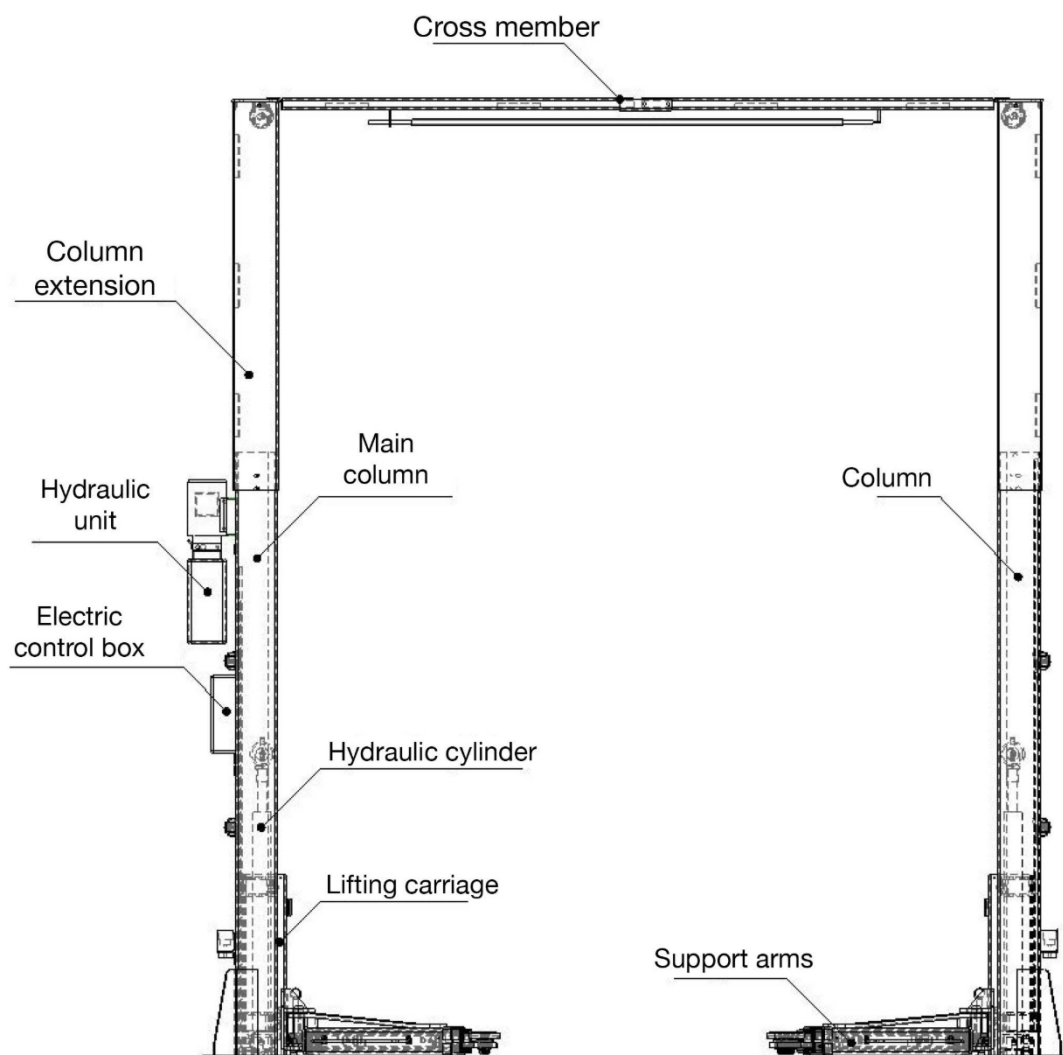
- |                        |                                                                                                      |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| - Säkerhetsfångare     | funktionstest, när hissen sänks måste säkerhetsfångarna aktiveras och stoppa nedåtgående rörelse     |
| - Spjäll               | ventil Fast gasreglage, kan inte kontrolleras av användaren                                          |
| - Begränsnings         | När gränslägesbrytaren trycks in stannar motor en eller kan inte starta                              |
| - Stödarmslåsanordning | När stödarmarna lyfts måste stödarmslåset fästa och förbli säkert låsta på plats under sidoblastning |
| - Anordningarna        | måste vara monterade, klara för användning och inte deformerade                                      |
| - Kontrollera          | synkroniseringslinjens status                                                                        |

## 6. Överensstämmelse med produkten

TW 260 B4.5 2-pelaryft är CE-certifierad och uppfyller maskindirektivet 2006/42/EG samt standarderna EN 1493:2022, EN 60204-1:2018+A1:2009 och EN ISO 12100:2010. Se även EU:s försäkran om överensstämmelse i slutet av bruksanvisningen.

## 7. Tekniska specifikationer

### 7.1. Maskinbeskrivning



## 8. Montering av lyftplattformen

### 8.1. Före installation

#### 8.1.1. Verktyg och utrustning som krävs

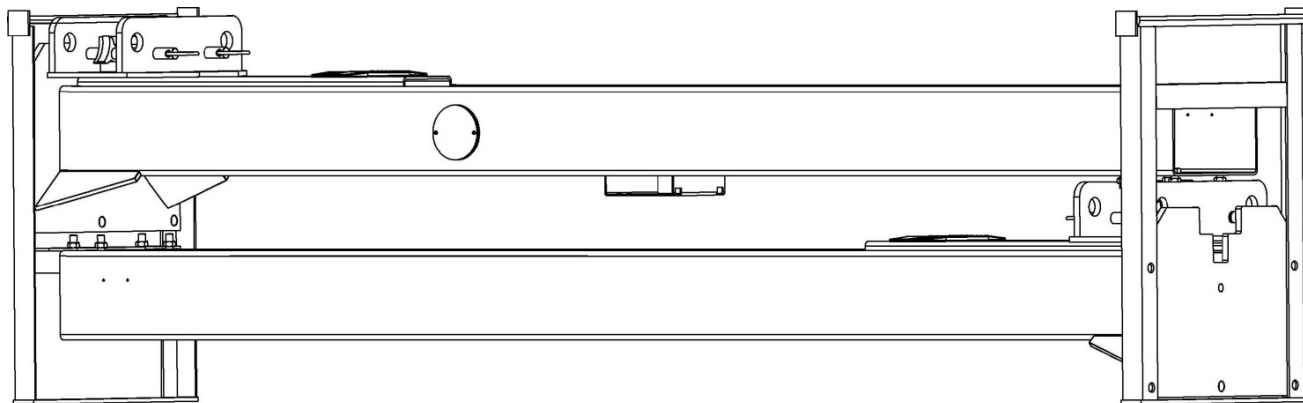
- Lämpligt lyftverktyg för skrymmande och tunga komponenter
- Hammare, tång
- Stjärn- och spårskruvmejsel
- Sats med insexnycklar
- Skiftnyckeltillbehör och skiftnycklar
- Slagborr
- Hydraulolja HLP 32

## 8.2. Betongförhållanden

Lyftplattformen måste installeras på ett fast underlag med en tryckhållfasthet på mer än 3 kg/mm<sup>2</sup>, en planhet på mindre än 5 mm och en minsta tjocklek på 250 mm. Detaljerad information finns även i motsvarande fundamentplan på vår hemsida [www.twinbusch.co.uk](http://www.twinbusch.co.uk).

Observera: Om ett nytt betonggolv ska gutas måste det härda i minst 28 dagar innan en lyftplattform kan installeras.

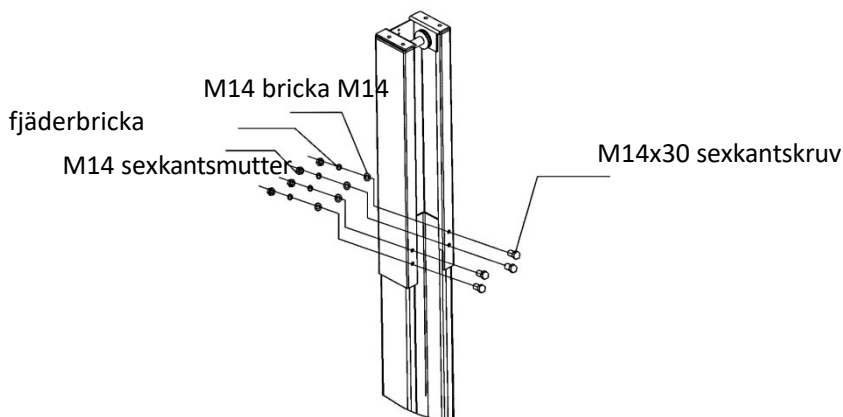
## 8.3. Monteringsanvisningar



- 1) Ta bort förpackningen och ta ut lådan med tillbehör och täckplattor. Läs och förstå bruksanvisningen innan du fortsätter.
- 2) Först måste du placera ett stöd mellan de två pelarna eller lyfta en av de två pelarna med en kran. Ta sedan bort bultarna från ramen.

Varning: Var särskilt noga med att kolonnen inte kan falla ner. Tillbehören kan skadas eller personer kan skadas.

- 3) När du har tagit bort den första pelaren placerar du ett stöd under den andra pelaren. Ta sedan bort bultarna från transportstället.
- 4) Skruva fast pelarförlängningarna på båda pelarna. Se till att skruvförbanden är ordentligt åtdragna. Du kan också använda skruvlåsning.



**Bild:** Fästa pelarförlängningen

## 5) Förmontering av tvärstången och gränslägesbrytaren

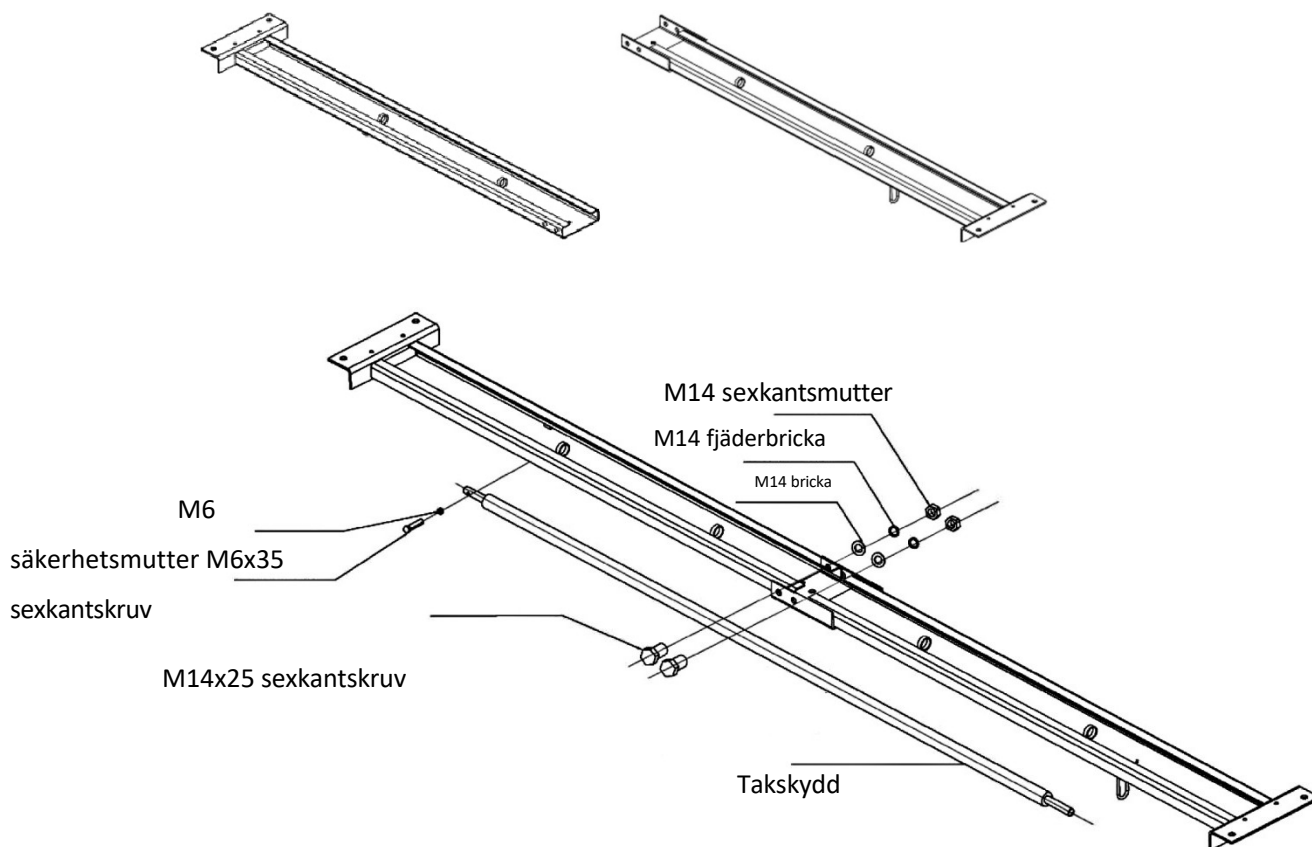
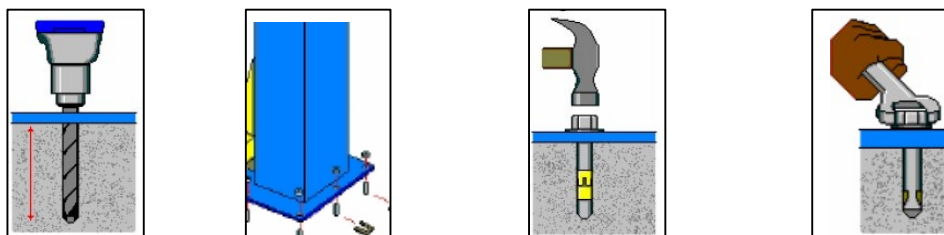


Bild: Förmontering av tvärstången

## 6) Ställ upp båda pelarna. Rikta in huvud- och sekundärpelarna mot varandra (ytterkanten på basplattan till ytterkanten på basplattan ca 4028 mm).

- a) Efter uppackningen måste du bestämma vilken pelare du vill fästa strömförsörjningen och styrenheten på.
  - b) Ställ upp huvudpelarna, bestäm monteringsmått och fäst huvudpelaren enligt beskrivningen i punkt 7. Ställ nu upp sekundärpelaren och placera den på avståndet från tvärstången.
- ## 7) Fäst först huvudpelaren, sedan sekundärpelaren med avståndet till tvärstången.

- a) Borra hålen i fundamentet för varje markförankring med en slagborr. Borra vinkelrätt mot golvnivån.
- b) Ta bort smuts och damm noggrant efter borrarbete (dammsug och blås rent vid behov).



Figur: Arbetssteg för att fästa pelarna

## 8) Montera tvärstången

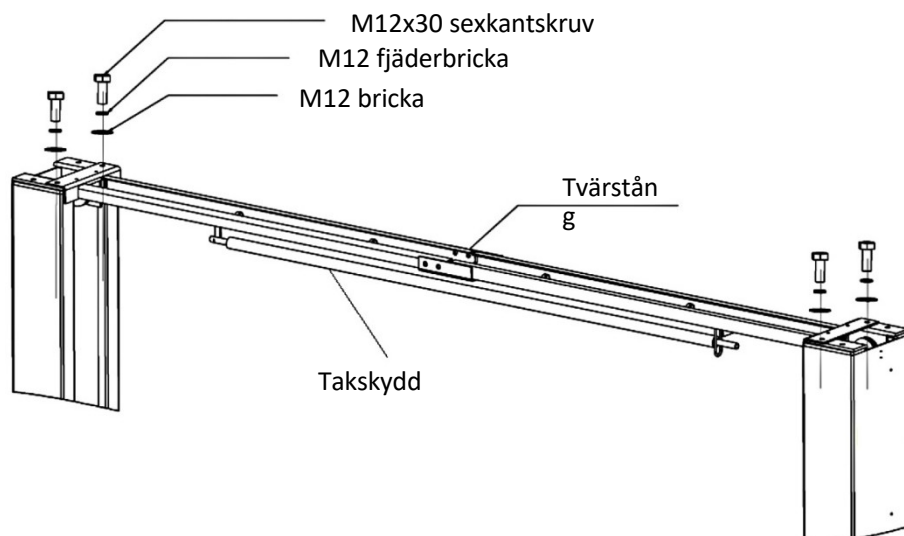
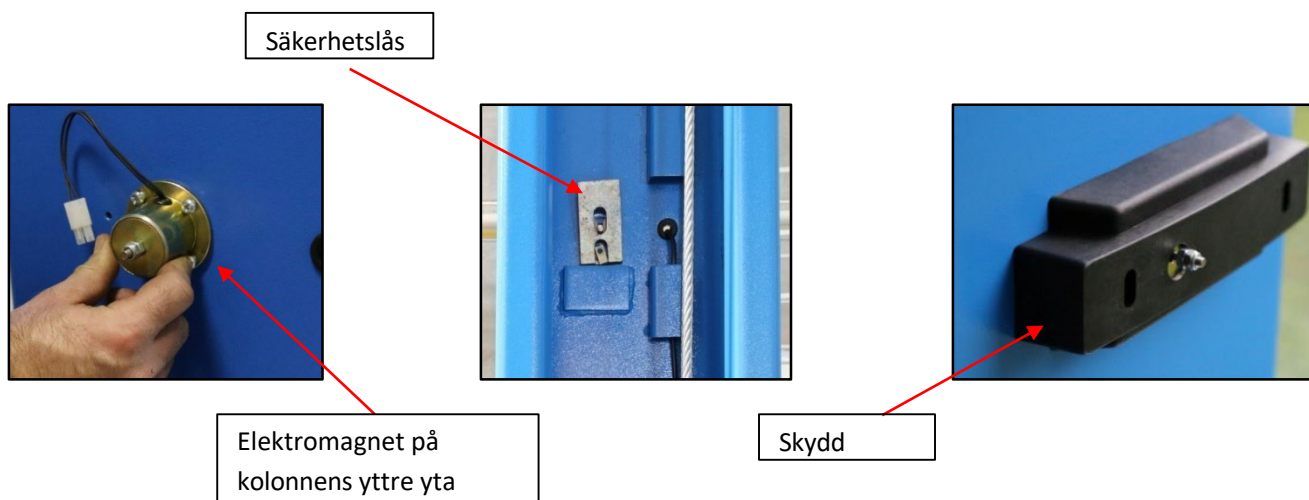
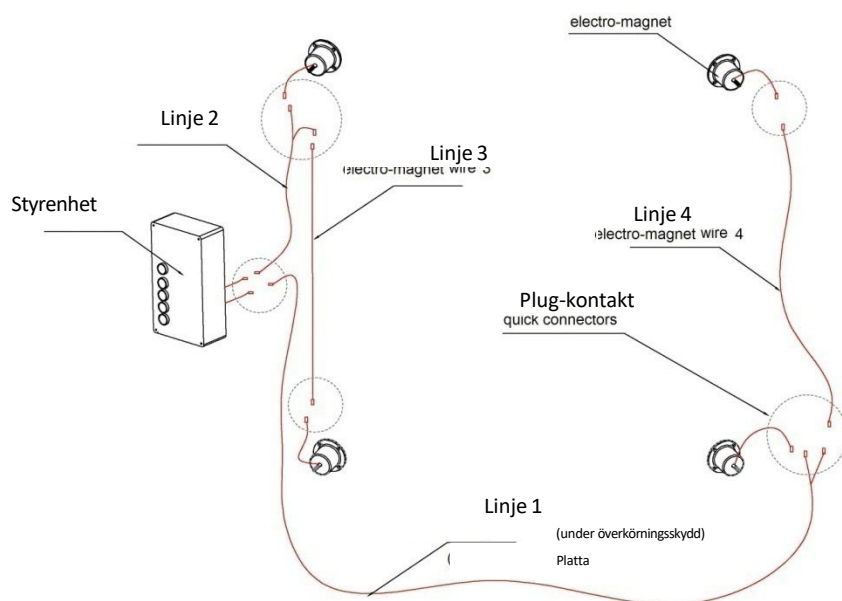


Bild: Montering av tvärstången

## 9) Montera säkerhetslås, de fyra elektromagneterna och motsvarande skydd.



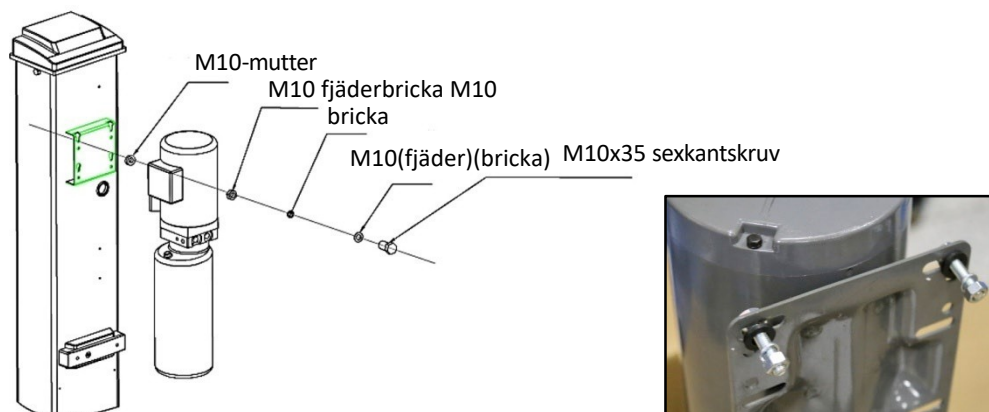




**Figur:** Anslutningar för elektromagnetisk frigöring

## 10) Installera hydraulsystemet

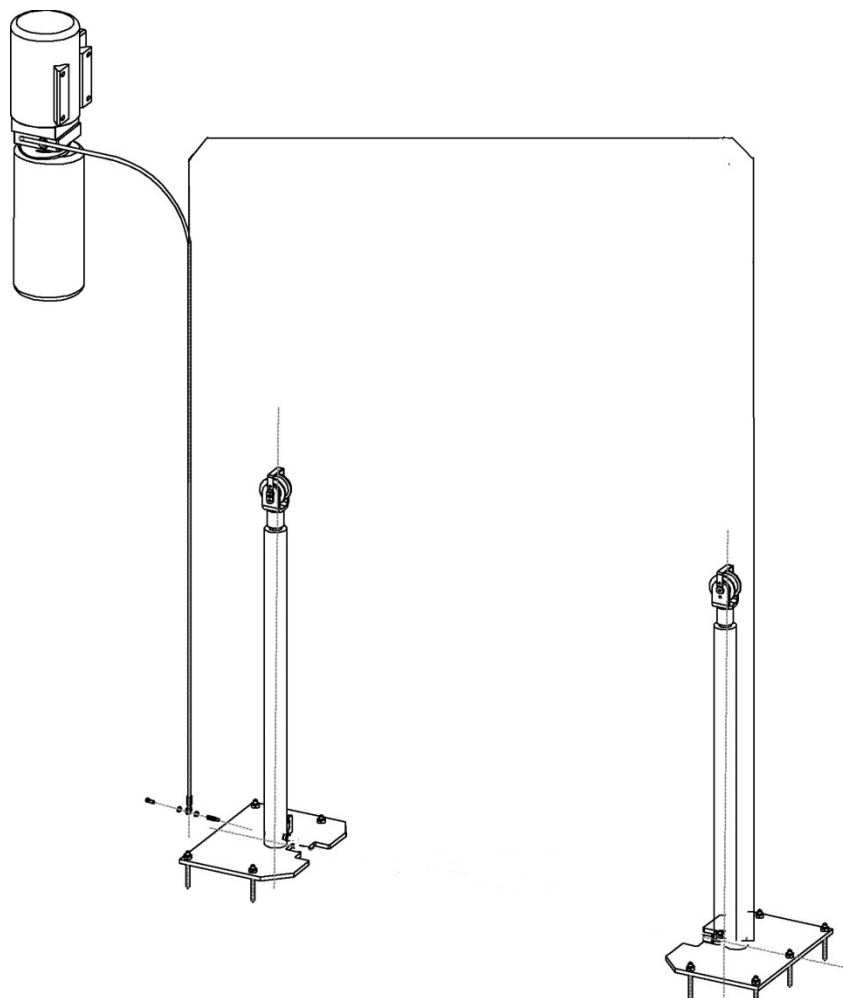
### a) Montera motorenheten



**Bild:** Montering av motorenheten

b) Se till att alla slangändar är rena och fria från smuts.

c) Anslut hydraulslangarna enligt följande illustration eller enligt hydraulkretsdiagrammet.



Figur: Anslutning av hydraulslangarna

- 11) Efter att ha monterat säkerhetsfästena ansluter du vagnarna till stålvajern.
- Rikta in vagnarna på båda sidor av pelaren ca 800 mm över golvnivå.
  - Se till att säkerhetsfästena på båda sidor av pelaren är i ingrepp innan du börjar montera stålkablarna.
  - Vagnarna måste vara på samma höjd från marken innan du fortsätter.
  - Dra in stålkablarna enligt följande illustration.
  - Stålkablarna måste spännas åt på båda sidor av pelaren. Se till att säkerhetslåsens låsljud hörs synkront på båda sidor under den efterföljande provkörningen (se 16). Om så inte är fallet måste stålkablarna eller en stålkabel spännas åt igen.
  - Repen måste alltid säkras mot oavsiktlig lossning (låsa) och smörjas med WD40 för att säkerställa lång livslängd.

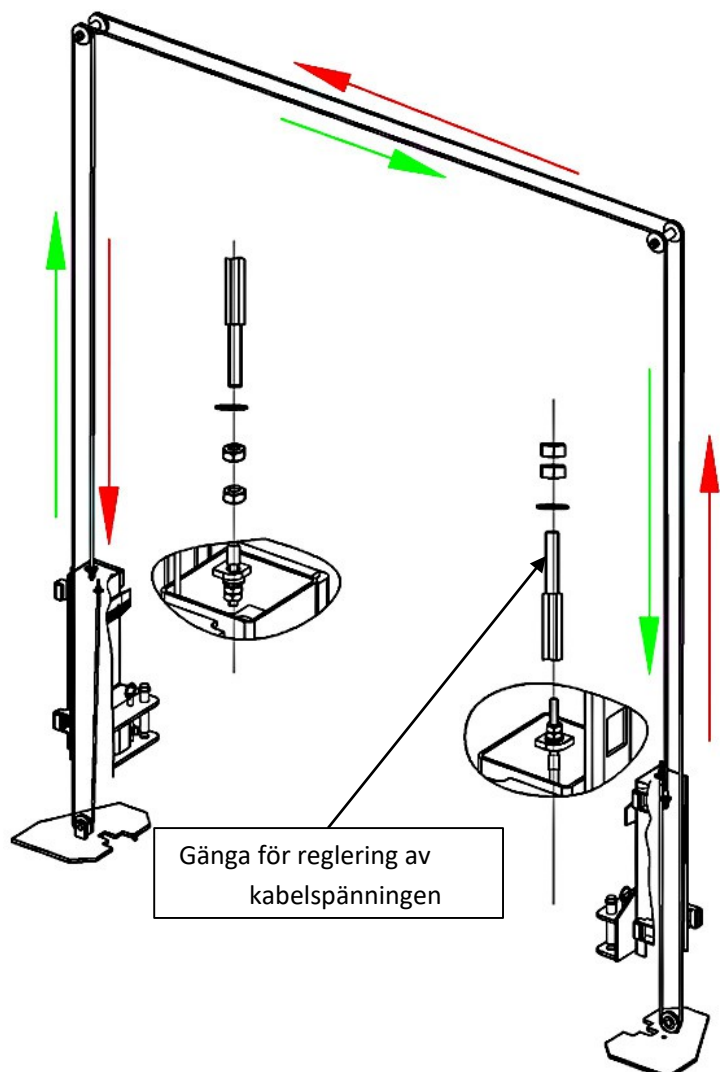
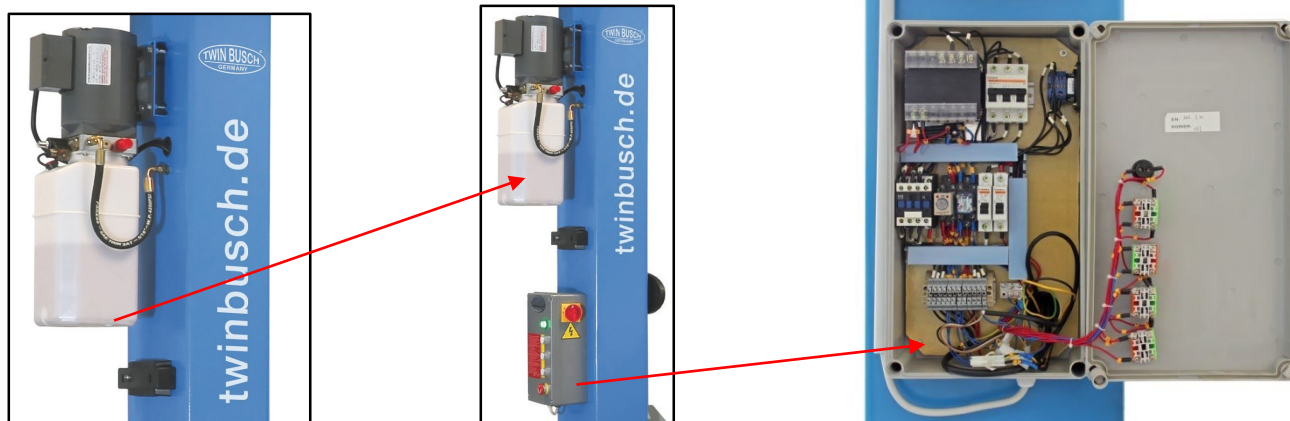


Bild: Fästning av stålkablarna

**Varning:** Efter justering av stålkablarnas spänning måste justeringsmuttrarna på båda sidor av pelaren låsas med en annan mutter! Kablarna måste också smörjas med WD40 efter installationen.

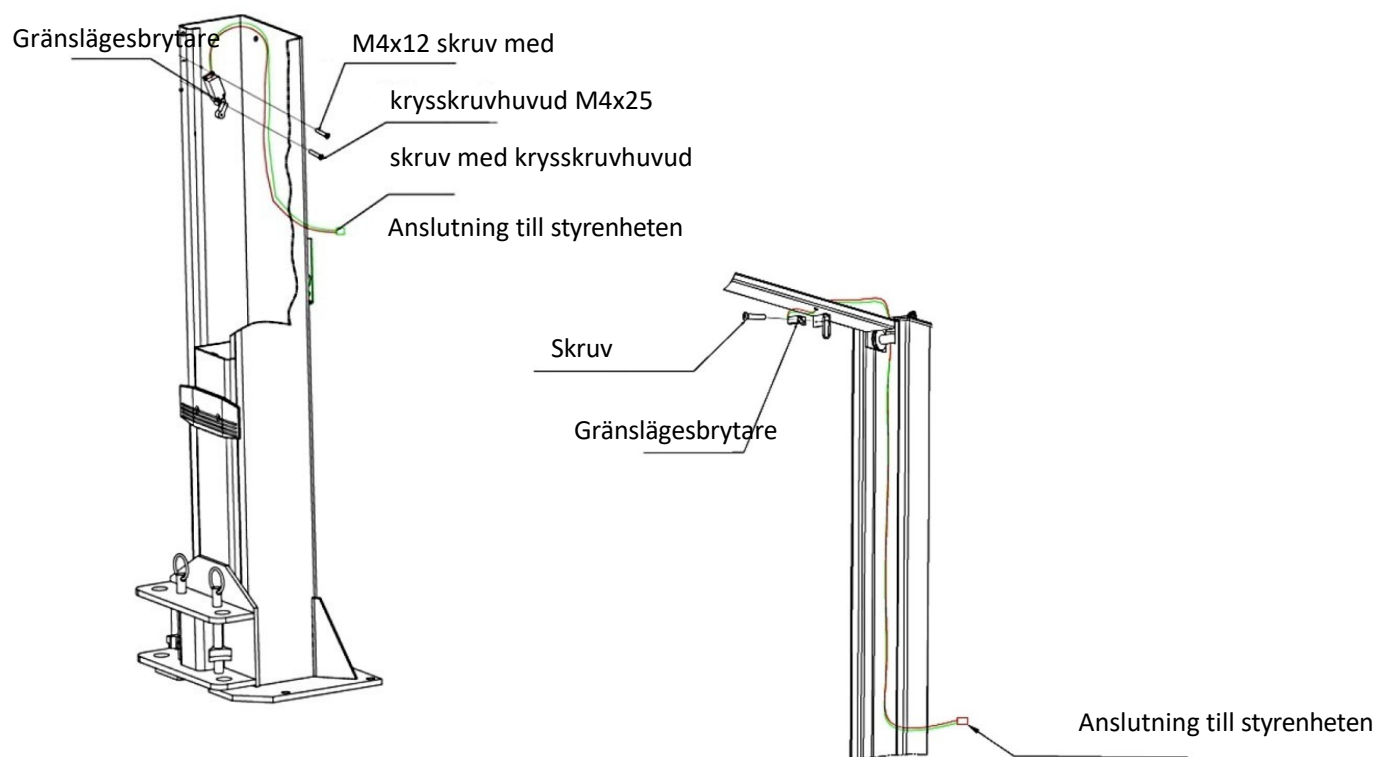
12) Installera styrenheten eller kontrollboxen

- a) Montera styrenheten på huvudpelaren.
- b) Anslut strömförsörjningen till styrenheten enligt följande illustration.



**Figur:** Ansluta strömförsörjningen till styrenheten

c) Montera gränslägesbrytaren på toppen av huvudkolonnen enligt följande illustration.



**Bild:** Montering av gränslägesbrytare

## 13) Montera skyddskåporna för hydraulslangarna

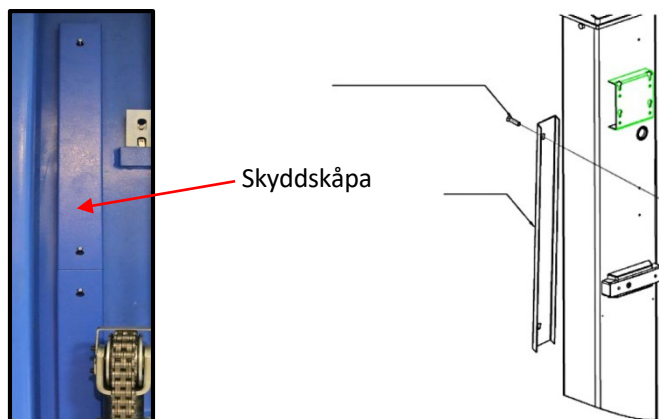


Bild: Montering av skyddskåpor

## 14) Montera stödarmarna

- Sätt in stödarmarna i lyftvagnarna och var noga med att låsa fast rotationsspärrarna.
- Sätt in stödarmens bultar i de avsedda hålen, enligt följande illustration.

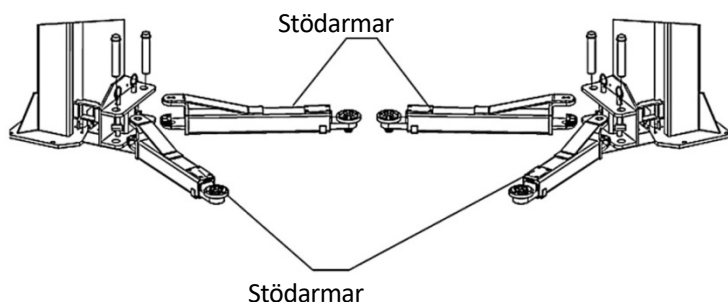


Bild: Montering av stödarmarna på lyftvagnen

## 15) Fyllning av hydraulsystemet

Hydrauloljetanken har en kapacitet på ca 10 liter. För att lyftfunktionen ska fungera korrekt bör oljetanken fyllas till 80 % med hydraulolja. Hydrauloljetyp: HLP 32

## 16) Provkörning

- Följ proceduren i 9 Idrifttagning och se till att INGA fordon finns på lyften under provkörningen.
- Kontrollera före provkörningen att alla anslutningar fungerar korrekt.

## 17) Montera kedjan och dörrstoppskyddet

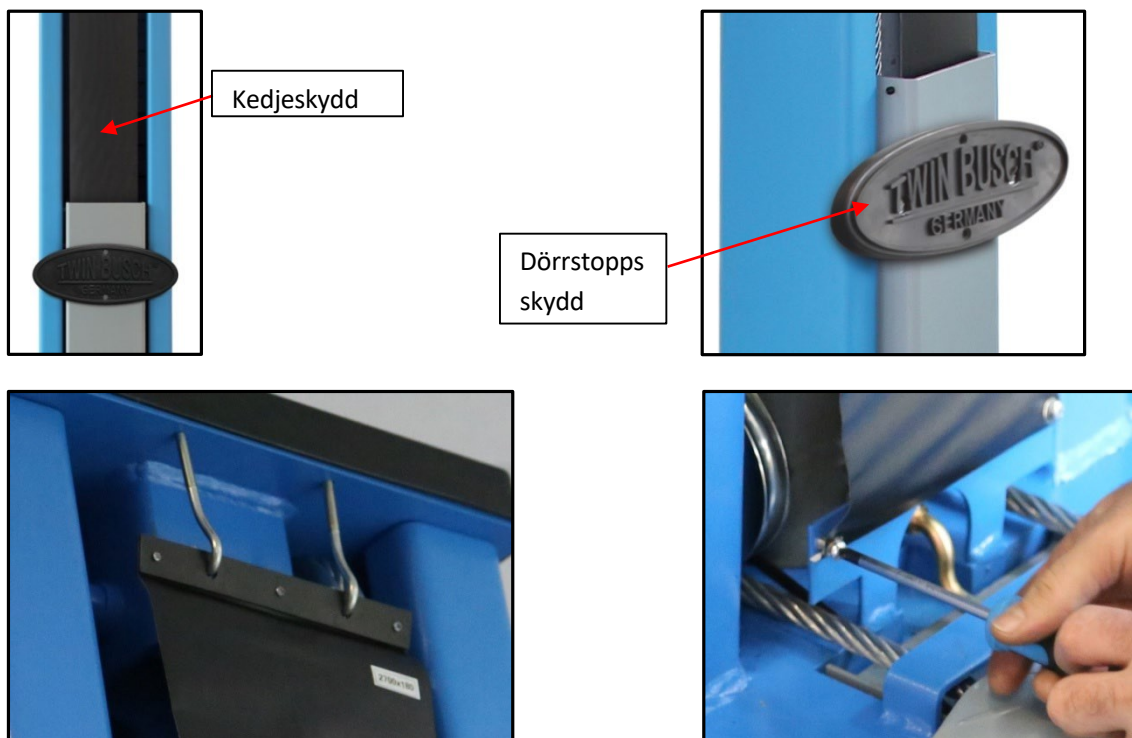


Bild: Montering av kedja och dörrstoppskydd

## 8.4. Kontrollpunkter enligt konstruktionen

| S/N | Kontroll                                              | JA | NEJ |
|-----|-------------------------------------------------------|----|-----|
| 1   | Är pelarna vertikala i förhållande till golvet? (90°) |    |     |
| 2   | Är de två kolumnerna parallella med varandra?         |    |     |
| 3   | Är oljeslangen korrekt ansluten?                      |    |     |
| 4   | Är stålkabeln korrekt och ordentligt ansluten?        |    |     |
| 5   | Är alla stödarmar korrekt och ordentligt monterade?   |    |     |
| 6   | Är de elektriska anslutningarna korrekta?             |    |     |
| 7   | Är alla fogar ordentligt åtdragna?                    |    |     |
| 8   | Har alla delar som behöver smörjas smörjts?           |    |     |

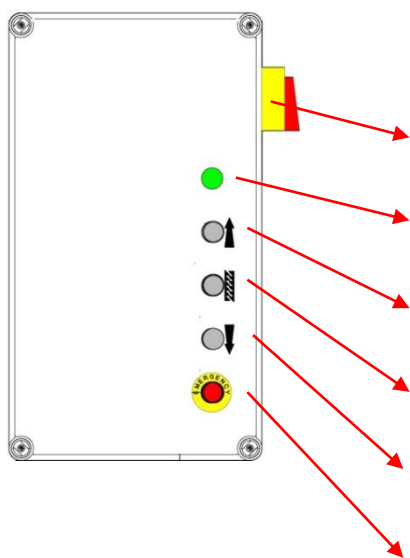


## 9. Idrifttagning

### 9.1. Säkerhetsföreskrifter

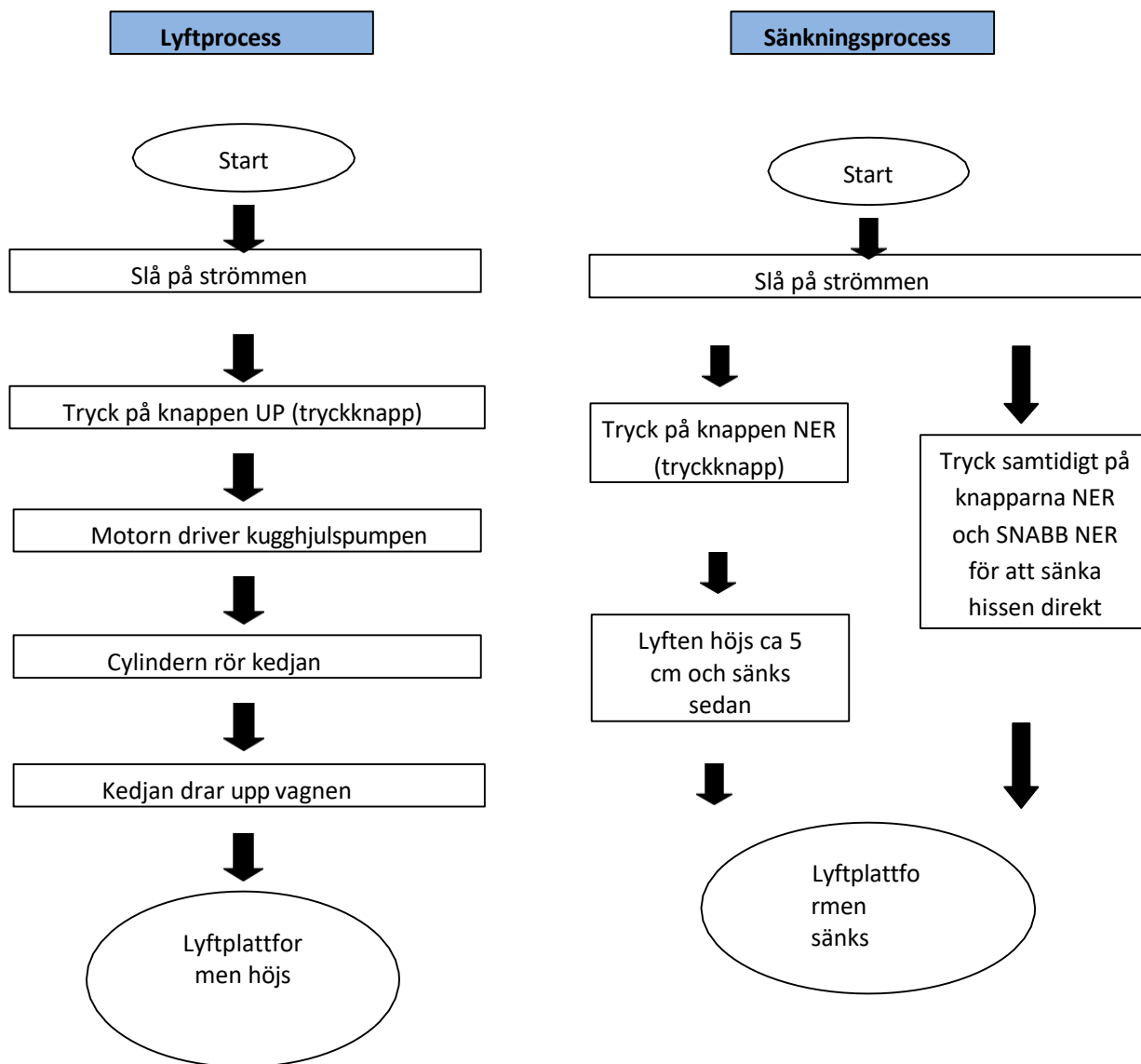
- Om säkerhetsanordningarna är defekta eller uppvisar avvikelser får hissen under inga omständigheter tas i bruk!
- Kontrollera att alla anslutningar på hydraulslangarna är täta och fungerar. Om det inte finns några läckor kan lyftprocessen påbörjas.
- Endast operatören får vistas i närheten av lyftplattformen under lyft- eller sänkingsarbete. Se alltid till att det inte finns några personer i farozonen.
- Fordonet ska alltid placeras så att dess tyngdpunkt ligger mitt emellan lyftpelarna. Om så inte är fallet ska lyften inte användas. I annat fall tar varken vi eller återförsäljaren, om sådan finns, ansvar för eventuella problem eller skador.
- När önskad lyfthöjd har uppnåtts och säkerhetsspärrarna är aktiverade, stäng av strömförsörjningen till lyften innan du påbörjar arbetet för att undvika olyckor orsakade av oavsiktlig användning av andra personer.
- Se till att säkerhetslåsningarna är aktiverade innan du påbörjar arbete på eller under ett fordon. Ingen person får vistas i lyftens arbetsområde under lyft- och sänkingsprocessen.

### 9.2. Beskrivning av styrenheten (kontrollboxen)



| Beskrivning            | Funktion                                |
|------------------------|-----------------------------------------|
| Huvudbrytare           | Slå på eller stäng av                   |
| Driftlampa             | Indikerar om det finns ström tillförsel |
| UP-knapp (tryckknapp)  | Höjer lyftplattformen                   |
| Säkerhetsfångare       | Sänkning till säkerhetsfångarna         |
| NED-knapp (tryckknapp) | Sänkning av lyftplattformen             |
| Nödstopp               | Stänger av systemet i en nödläge        |

## 9.3. Flödesschema för lyft- och sänkningsprocess



## 9.4. Bruksanvisning

### 9.4.1. Lyftprocess

1. Läs och förstå bruksanvisningen innan du påbörjar arbetet.
2. Anslut strömförsörjningen och sätt huvudströmbrytaren i läge ON.
3. Parkera fordonet med tyngdpunkten mitt emellan de två pelarna.
4. Rikta in lyftens stödarmar så att upphämningspunkterna är i linje med lyften. Se till att fordonet är korrekt placerat.
5. Slå på lyften och tryck på UP-knappen på kontrollenheten tills stödarmarna vidrör fordonet vid de upphämningspunkter som anges av fordonstillverkaren och fordonet har lyfts ca 10-15 cm. Avbryt lyftprocessen och kontrollera att fordonet har lyfts korrekt och säkert.
6. Efter slutlig justering och kontroll, tryck på UP-knappen igen och håll den intryckt tills önskad lyfthöjd har uppnåtts.
7. Tryck på säkerhetsknappen för att låsa lyftvagnarna i säkerhetsfästena.
8. Ställ huvudströmbrytaren på OFF och börja arbeta på eller under fordonet.

### 9.4.2. Sänkingsprocessen

1. Anslut strömförsörjningen och sätt huvudbrytaren i läge ON.
2. Tryck på knappen NER på styrenheten. Lyftplattformens lyftvagnar höjs nu cirka 5 cm för att frigöra säkerhetsfångarnas låsmekanism. Den elektromagnetiska frigöringsventilen öppnas sedan och lyftvagnarna sänks.
3. Så snart lyftvagnarna har nått sitt lägsta läge kan stödarmarna svängas ut under fordonet.
4. Fordonet kan nu avlägsnas.

## 9.5. Nödseningsfunktion vid strömavbrott

### 1. Om lyftvagnen INTE är inkopplad.

- a) Dra alla elektromagneter samtidigt utåt från de två pelarna för att öppna säkerhetsfästena.

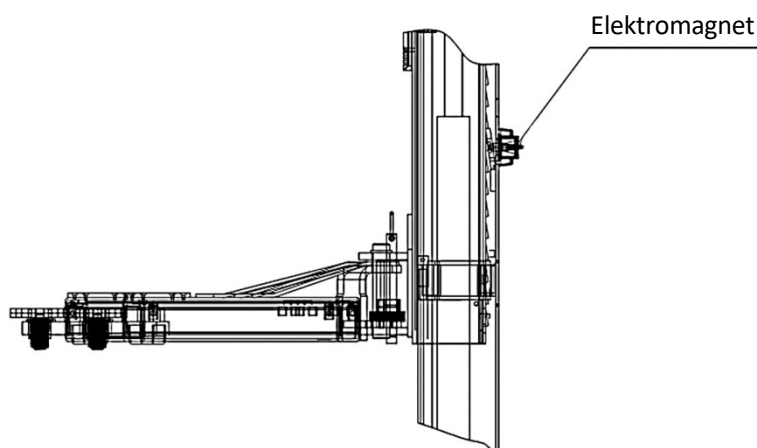


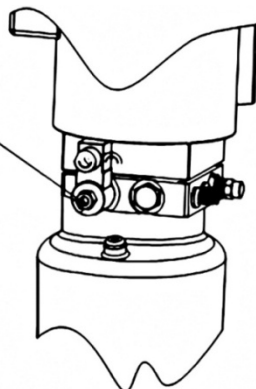
Bild: Låsa upp alla elektromagneter

- b) Aktivera den manuella dräneringen (bajonettlås).  
(Tryck in den räfflade skruven och vrid -&gt; moturs: "Öppna", -&gt; medurs: "Stäng")

Elektromagnetisk  
dräneringsventil



Bild:  
Avtappingsventil



## 2. Med lyftvagnen i ingrepp

- a) Skruva loss tätningspluggen för att kunna ansluta den manuella hydraulpumpen.

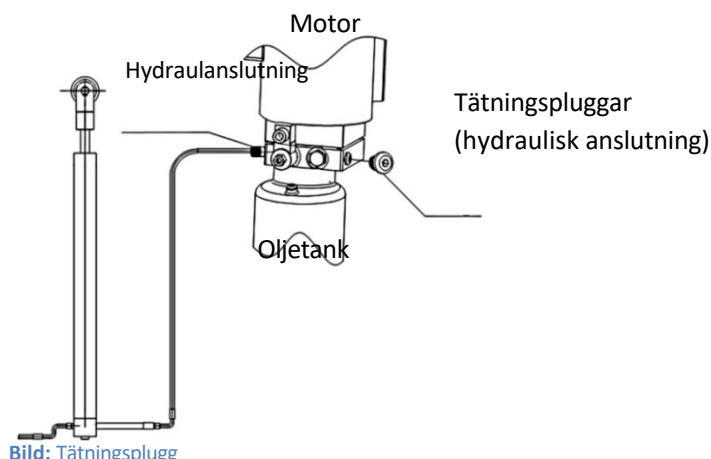


Bild: Tättningsplugg

- b) Aktivera handspaken på hydraulpumpen (tillval) för att förse cylindern med olja och frigöra låset.

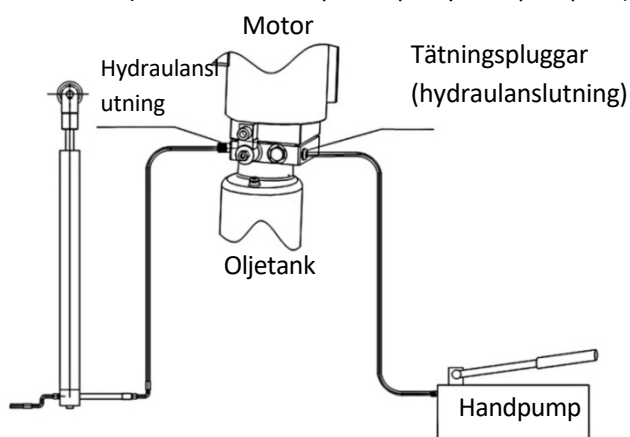


Bild: Anslutning av handpumpen

- c) Följ sedan proceduren från 1. Om lyftvagnen INTE är inkopplad.

## 10. Felsökning

Observera: Tveka inte att kontakta Twin Busch GmbH:s expertpersonal om du inte kan åtgärda ett fel själv. Vi hjälper dig gärna att lösa problemet. I så fall ber vi dig dokumentera felet och skicka oss bilder och en noggrann beskrivning av felet så att vi kan identifiera och åtgärda orsaken så snabbt som möjligt.

I följande tabell listas möjliga fel, deras orsak och tillhörande felsökning för snabbare identifiering och självhjälp.

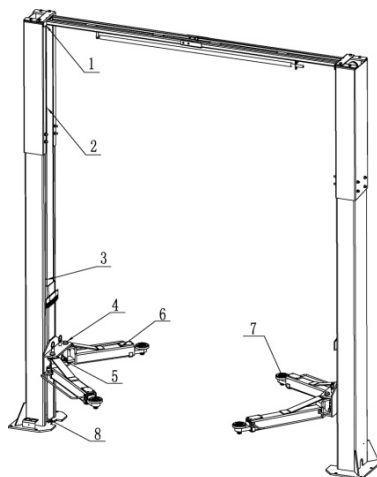
| PROBLEM                                                | ORSAK                                                               | LÖSNING                                              |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Ovanligt ljud.                                         | Slitage på insidan av pelarna.                                      | Smörj insidan av pelarna.                            |
|                                                        | Föroreningar i pelarna.                                             | Ta bort smutsen.                                     |
| Motorn kan inte startas och hissen går inte att lyfta. | Kabelanslutningarna är lösa.                                        | Kontrollera kablarna och anslut dem igen dem.        |
|                                                        | Motorn är defekt.                                                   | Byt ut den.                                          |
|                                                        | Gränslägesbrytaren är defekt/skadad eller kabelanslutningen är lös. | Återanslut kablarna eller byt ut gränslägesbrytaren. |
| Motorn går, men lyfter inte hissen.                    | Motorn går bakåt/i fel riktning.                                    | Kontrollera kabelanslutningen.                       |
|                                                        | Övertrycksventilen är lös eller smutsig.                            | Rengör eller skruva fast den ordentligt.             |
|                                                        | Kugghjulpumpen är defekt.                                           | Byt ut den.                                          |
|                                                        | Oljenivån är för låg.                                               | Fyll på olja.                                        |
|                                                        | Oljeslangen har lossnat eller rivits av.                            | Fäst eller byt ut den.                               |
|                                                        | Dämpningsventilen är lös eller fastnat/blockerad.                   | Rengör eller fäst den.                               |
| Balkarna sänks långsamt efter att de har höjts.        | Oljeslangen läcker.                                                 | Kontrollera eller byt ut den.                        |
|                                                        | Oljesylindern/kolven läcker.                                        | Byt ut tätningen.                                    |
|                                                        | Riktningsventilen läcker.                                           | Rengör eller byt ut den.                             |
|                                                        | Övertrycksventilen läcker.                                          | Rengör eller byt ut den.                             |
|                                                        | Den manuella eller elektriska dräneringsventilen läcker/är smutsig. | Rengör eller byt ut den.                             |
| Lyfter för långsamt.                                   | Oljefiltret är smutsigt eller igensatt.                             | Rengör eller byt ut det.                             |
|                                                        | Oljenivån är för låg.                                               | Fyll på olja.                                        |
|                                                        | Övertrycksventilen är felaktigt monterad.                           | Montera den korrekt.                                 |
|                                                        | Hydrauloljan är för varm. (över 45 °C)                              | Byt olja.                                            |
|                                                        | Cylindertätningen är sliten.                                        | Byt ut tätningen.                                    |
| Sänkning för långsam.                                  | Gasspjället är fastnat/smutsigt.                                    | Rengör eller byt ut den.                             |
|                                                        | Hydrauloljan är förorenad.                                          | Byt olja.                                            |
|                                                        | Avtappningsventilen är blockerad.                                   | Rengör den.                                          |
|                                                        | Oljeslangen är skadad/knäckt.                                       | Byt ut den.                                          |
| Stålkabeln är sliten.                                  | Den har inte smörjts under installationen eller är sliten.          | Byt ut den.                                          |

## 11. Underhåll

Regelbundet underhåll av din hiss garanterar en lång och säker livslängd. Nedan listas förslag på underhållsintervall och vilka åtgärder som bör utföras. Hur ofta du underhåller din hiss beror på omgivningsförhållandena, graden av nedsmutsning och, naturligtvis, belastningen på hissen.

Följande punkter måste smörjas:

| S/N | Beskrivning    |
|-----|----------------|
| 1   | Övre remskiva  |
| 2   | Stålvajer      |
| 3   | Kugghjul       |
| 4   | Kedja          |
| 5   | Vagn           |
| 6   | Bult           |
| 7   | Säkerhetsblock |
| 8   | Stödarmen      |
| 9   | Inspelning     |
| 10  | Nedre remskiva |



### 11.1. Daglig inspektion och underhåll av lyftplattformens delar före användning

En daglig kontroll av säkerhetsrelevanta komponenter måste utföras före varje start! Detta kan spara dig mycket tid på grund av fel, större skador eller till och med personskador.

- Kontrollera att alla anslutningar och skruvförband är täta.
- Kontrollera att hydraulsystemet är tätt och fungerar som det ska.
- Kontrollera att stödarmens lås fungerar korrekt.
- Utför en provkörning (utan fordonet) för att kontrollera att säkerhetslåsningarna fungerar korrekt.
- Rengör kraftigt nedsmutsade lyftplattformselement.
- Smörj alla lyftplattformselement som inte är välsmorda.

### 11.2. Veckolig inspektion och underhåll av lyftplattformens delar

- Kontrollera rörligheten hos alla justerbara och flexibla lyftplattformselement.
- Kontrollera tillståndet och korrekt funktion hos alla säkerhetsrelevanta lyftplattformselement.
- Kontrollera fyllnadsnivån för hydrauloljan (sänkt lyftvagn – hög fyllnadsnivå, max. höjd lyftvagn – låg fyllnadsnivå).

### 11.3. Månatlig inspektion och underhåll av lyftplattformens komponenter

- Kontrollera att alla skruvförband och fogar är täta.
- Kontrollera lyftvagnen, stödarmens bultar, stödarmarna och alla andra rörliga lyftelement för slitage och smörj dem.
- Kontrollera stålvajerns skick för tecken på slitage och smörj stålvajern med smörjolja med låg viskositet.

### 11.4. Årlig inspektion och underhåll av lyftplattformens delar

- Töm och rengör hydrauloljetanken och byt ut hydrauloljan.
- Byt ut oljefiltret.



Om du följer ovanstående underhållsintervall och underhållsåtgärder kommer din hiss att förbli i gott skick och skador och olyckor kommer att kunna undvikas.

## 12. Åtgärder vid funktionsstörningar

Om hissen inte fungerar kan det bero på enkla fel. Använd följande lista för felsökning \*).

Om orsaken till felet inte finns med i listan eller inte kan hittas, kontakta Twin Busch GmbH:s expertteam.

**Försök aldrig att utföra reparationer själv, särskilt inte på säkerhetsutrustning eller komponenter i det elektriska systemet.**

\*) Poäng beroende på hissens konstruktion och typ



**Arbete på elsystem får endast utföras av behöriga elektriker!**

**Problem: Hissen kan varken höjas eller sänkas.**

### Möjliga orsaker

Ingen strömförsörjning tillgänglig.

Strömförsörjningen har avbrutits.

Huvudbrytaren är inte påslagen eller är defekt.

Nödstoppet är intryckt eller defekt.

Säkringen i strömanslutningen har löst ut eller är defekt.

säkringen. Säkringen i kopplingsboxen har löst ut eller är defekt.  
säkringen.

### Åtgärd

Kontrollera strömförsörjningen.

Kontrollera strömförsörjningsledningen.

Kontrollera huvudströmbrytaren.

Lås upp nödstoppet, kontrollera.

Kontrollera

Kontrollera



**Problem: Lyftplattformen kan inte höjas.**

### Möjliga orsaker

Vid trefasström: en fas saknas.

strömförsörjningen. Vid trefasström:

Motorns rotationsriktning måste vändas.

Oljepumpen är defekt.

Nödtlösaren är öppen.

Motorn är defekt.

Överbelastning.

### Åtgärd

Kontrollera



Kontrollera rotationsriktningen, byt fas om nödvändigt.

Meddela Twin Busch Service.

Stäng nödöppningsventilen.

Meddela Twin Busch Service.

Överbelastningsventilen har öppnats, minska belastningen.



**Problem: Lyftan kan inte sänkas.**

### Möjliga orsaker

Lyftplattformen sitter i säkerhetsfästen.

Lyften har nått ändlägesbrytaren.

Motorn är defekt.

Hissen har blockerats under sänkningen.

### Åtgärd

Lyft plattformen något, dra i spärrarna och sänk.

Om nödvändigt, frigör gränslägesbrytaren,  
höj 1 cm och sänk.

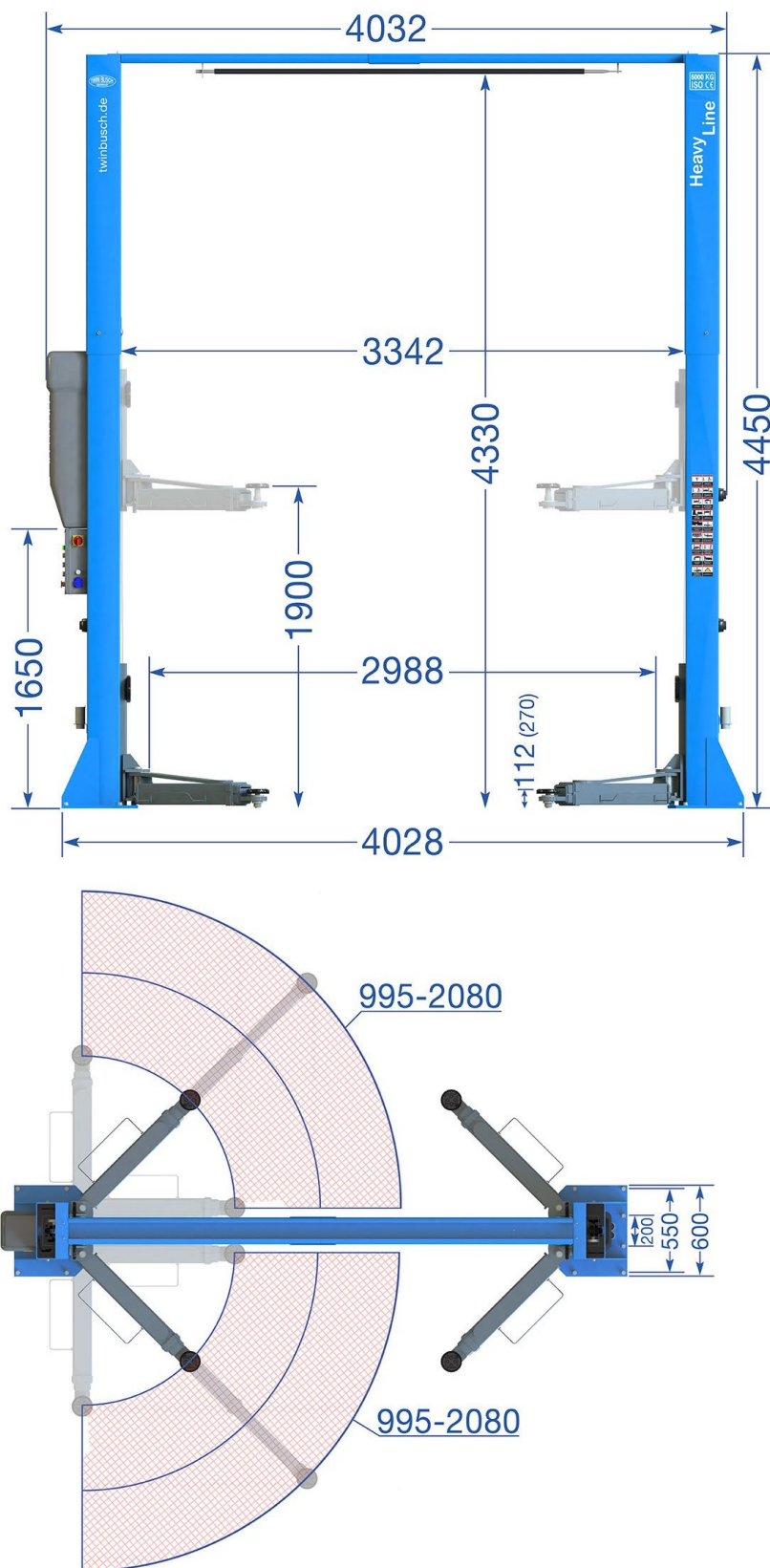
Öppna säkerhetsspärren och höj hissen.

Sänk nödnedgången.

Lyft hissen något igen och ta bort hindret.

## 13. Bilaga

### 13.1. Lyftens mått



### 13.2. Fundamentkrav och arbetsområde

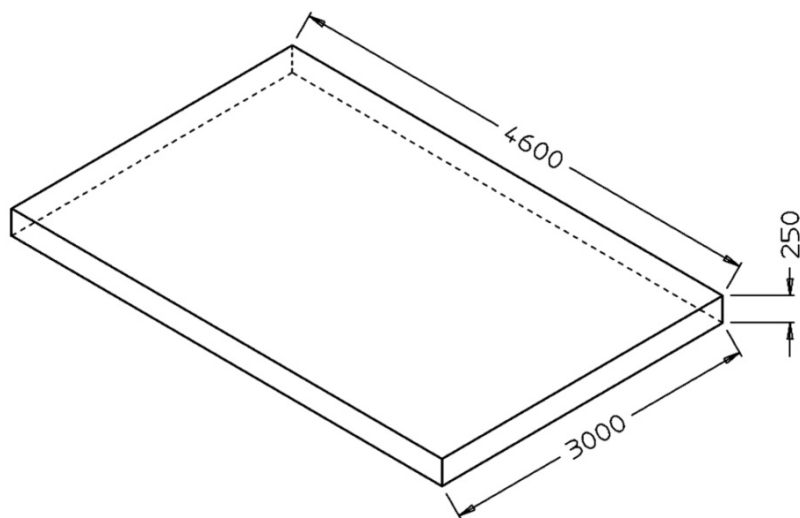
#### Krav på betongen:

- Betong C20/25 enligt DIN 1045-2 (tidigare beteckning: DIN 1045 betong B25).
- Golvet måste vara plant och ha en jämnhet på mindre än 5 mm/m.
- Nygjuten betong måste härda i minst 28 dagar.

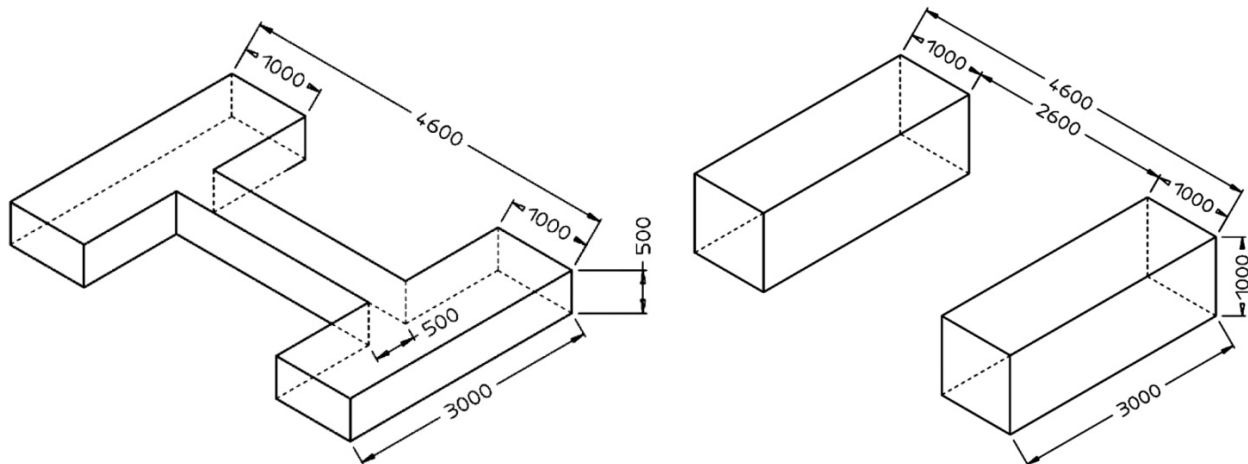
#### Grundens mått:

- Helst bör hela hallgolvet vara gjutet i C20/25-betong med en tjocklek på minst 250 mm.

#### Minsta mått för fundamentplattan (lyftplattform placerad i mitten):



#### Alternativt i H-form eller två block:



**Övriga krav:**

- Den omgivande marken måste vara lämplig för belastningen, t.ex. ingen sandjord etc.
- Armeringar i betongen är inte obligatoriska för korrekt användning av hissen, men rekommenderas.
- Vid tveksamhet bör grunden fastställas och kontrolleras av en byggnadsingenjör.

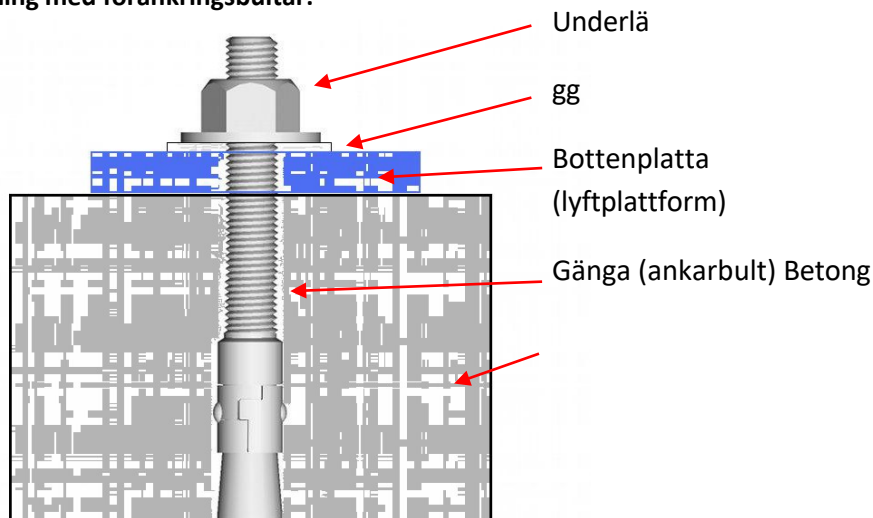
**Följande måste beaktas för jord som utsätts för frost:**

Vid frostpåverkan måste betongen motsvara exponeringsklass XF4, eftersom det inte kan uteslutas att droppande avisningsmedel förekommer.

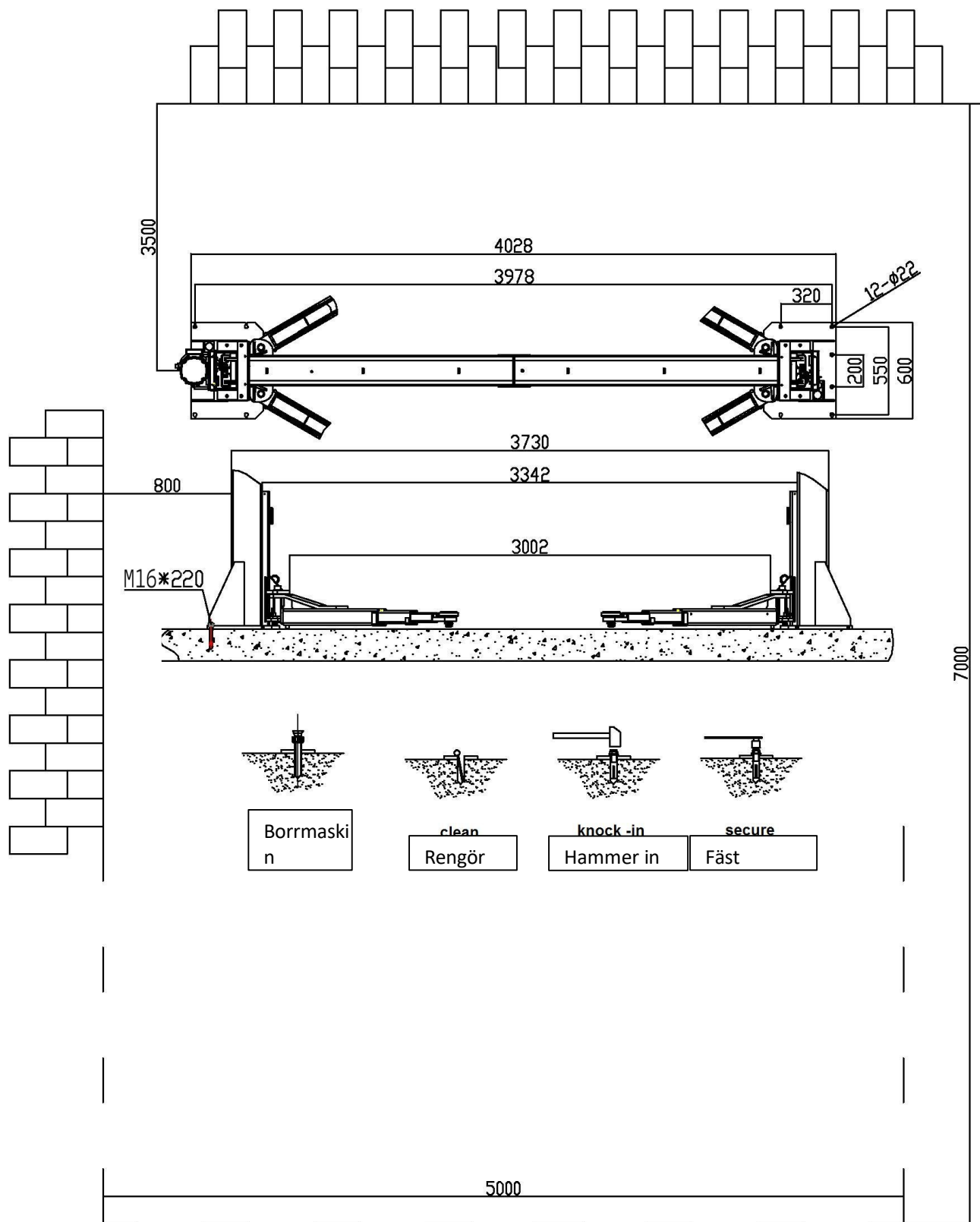
Detta resulterar i följande minimikrav för betong under frostpåverkan:

|                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| Exponeringsklass:        | XF4                          |
| Maximal v/c:             | 0,45                         |
| Minsta tryckhållfasthet: | C30/37 (istället för C20/25) |
| Minsta cementinnehåll:   | 340 kg/m <sup>3</sup>        |
| Minsta luftporhalt:      | 4,0 %                        |

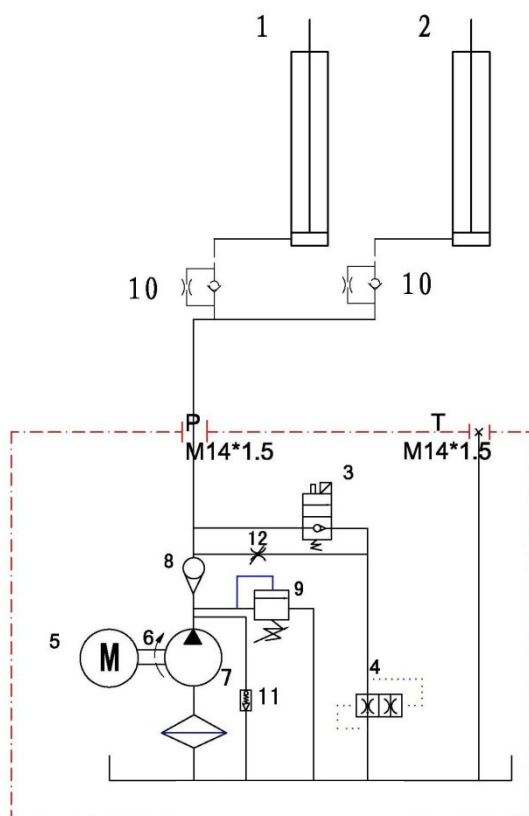
Det måste dock noteras att hissarna inte är konstruerade för utomhusbruk. Även om kontrollboxen uppfyller IP54, har resten av elsystemet, motorerna och gränslägesbrytarna en maximal IP44-klassning.

**Fästning med förankringsbultar:**

**Åttdragningsmoment för ankarbultarna  
är: 105 Nm**

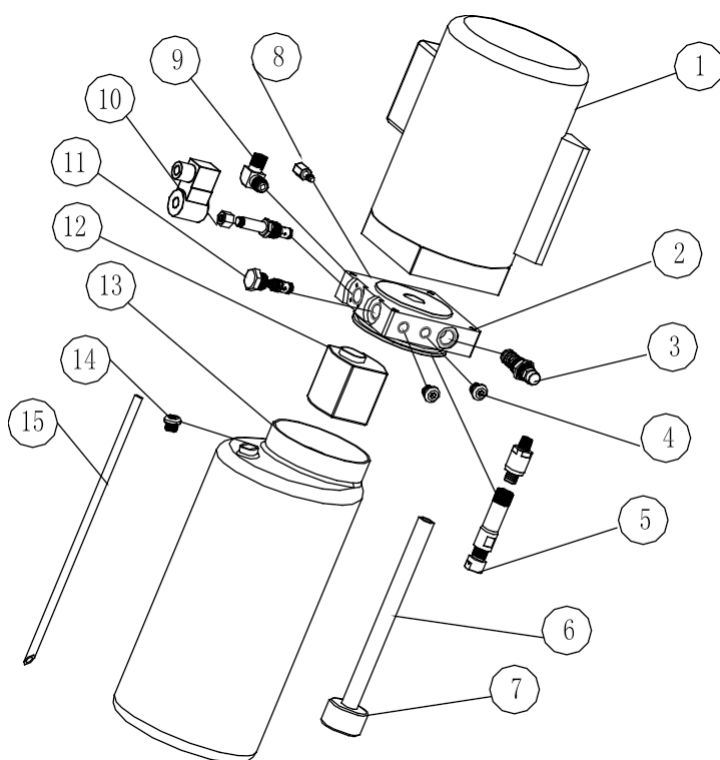


## 13.3. Hydraulsystem



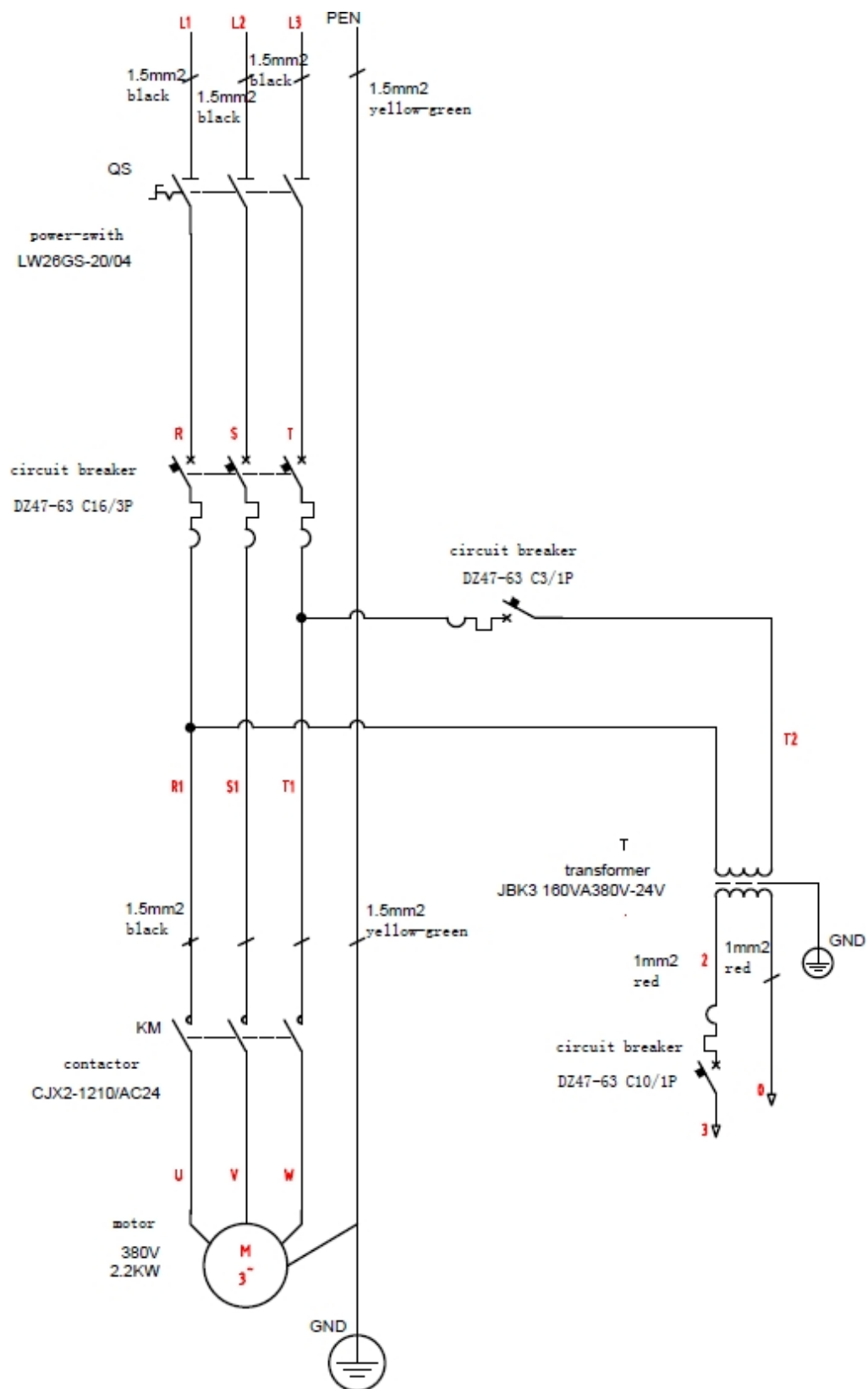
1. Huvudcylinder
2. Sekundärcylinder
3. Elektromagnetisk dräneringsventil
4. Spjällventil
5. Motor
6. Koppling
7. Kugghjulpump
8. Backventil (envägsventil)
9. Övertrycksventil (max.: 19,4 MPa)
10. Spjällventil
11. Tryckreglerventil
12. Övertrycksventil

10 liters oljetank

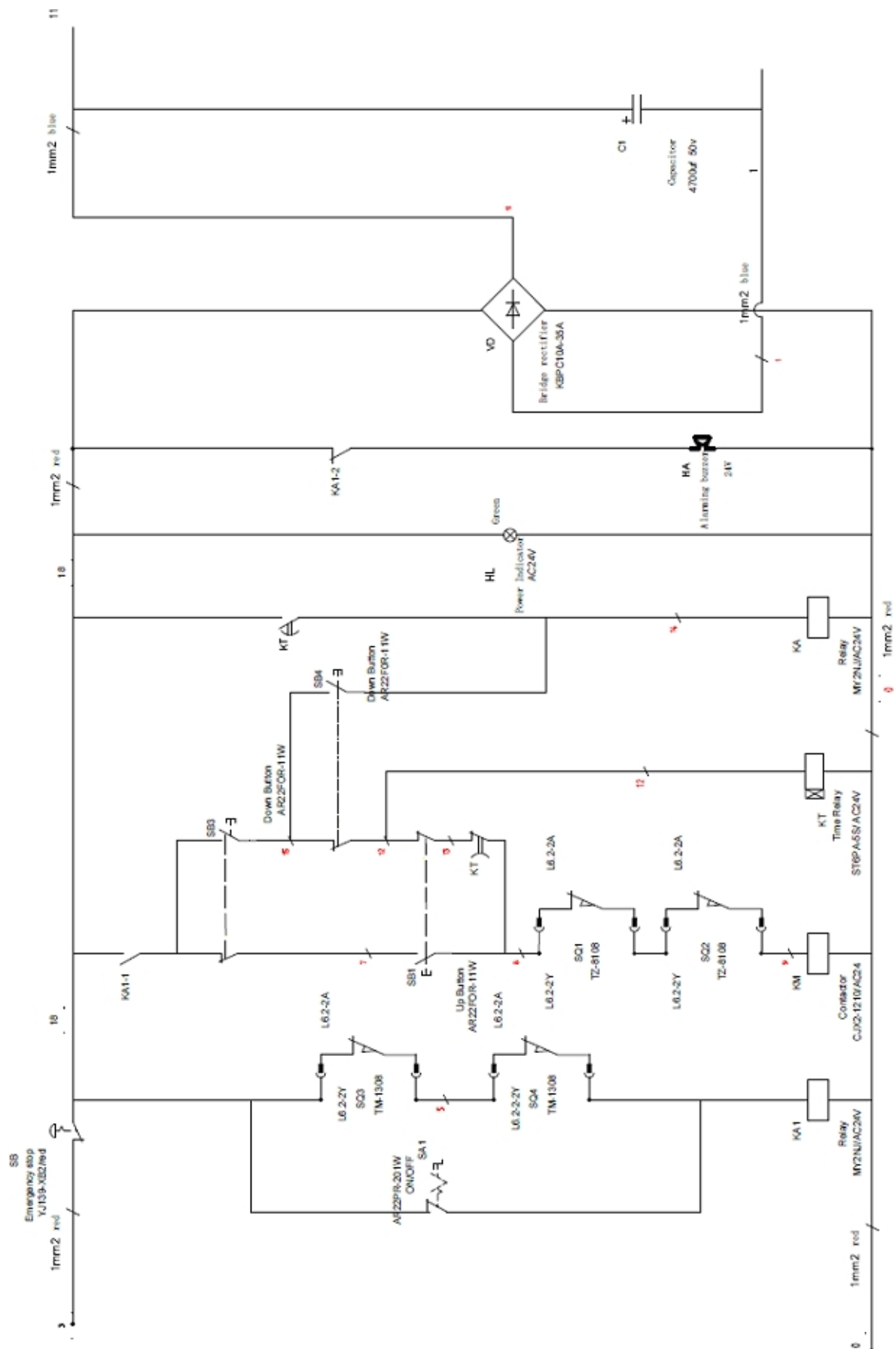


| S/N | Namn                              | Antal |
|-----|-----------------------------------|-------|
| 1   | Motor                             | 1     |
| 2   | Hydraulblock                      | 1     |
| 3   | Övertrycksventil                  | 1     |
| 4   | Skruvplugg                        | 2     |
| 5   | Tryckreglerventil                 | 1     |
| 6   | Oljeintagsrör                     | 1     |
| 7   | Oljefilter                        | 1     |
| 8   | Spjällventil                      | 1     |
| 9   | Anslutningslänk                   | 1     |
| 10  | Elektromagnetisk dräneringsventil | 1     |
| 11  | Envägsventil                      | 1     |
| 12  | Kugghjulpump                      | 1     |
| 13  | Plastoljetank                     | 1     |
| 14  | Oljetankplugg                     | 1     |
| 15  | Oljereturledning                  | 1     |

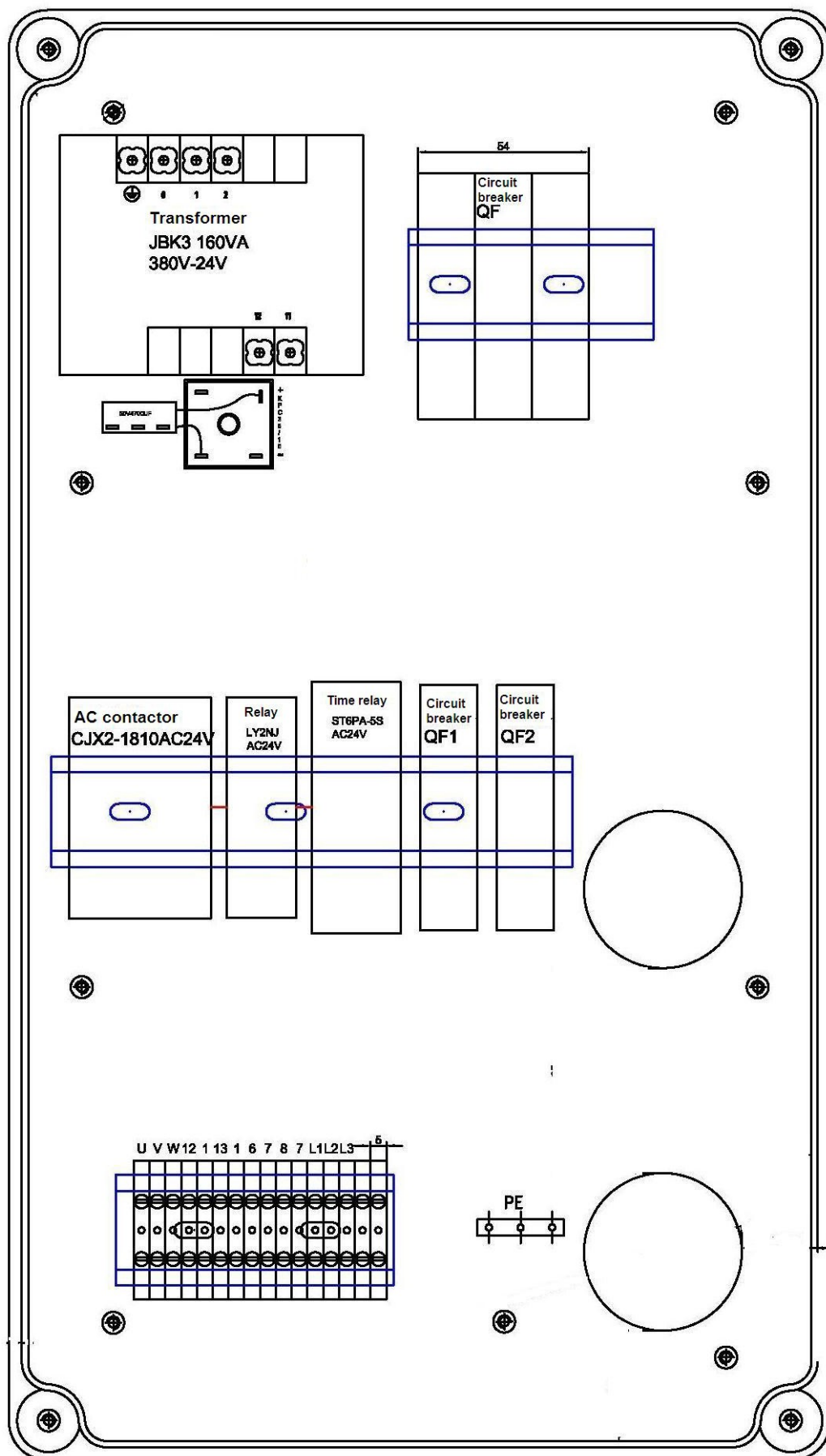
### 13.4. Kretsdiagram



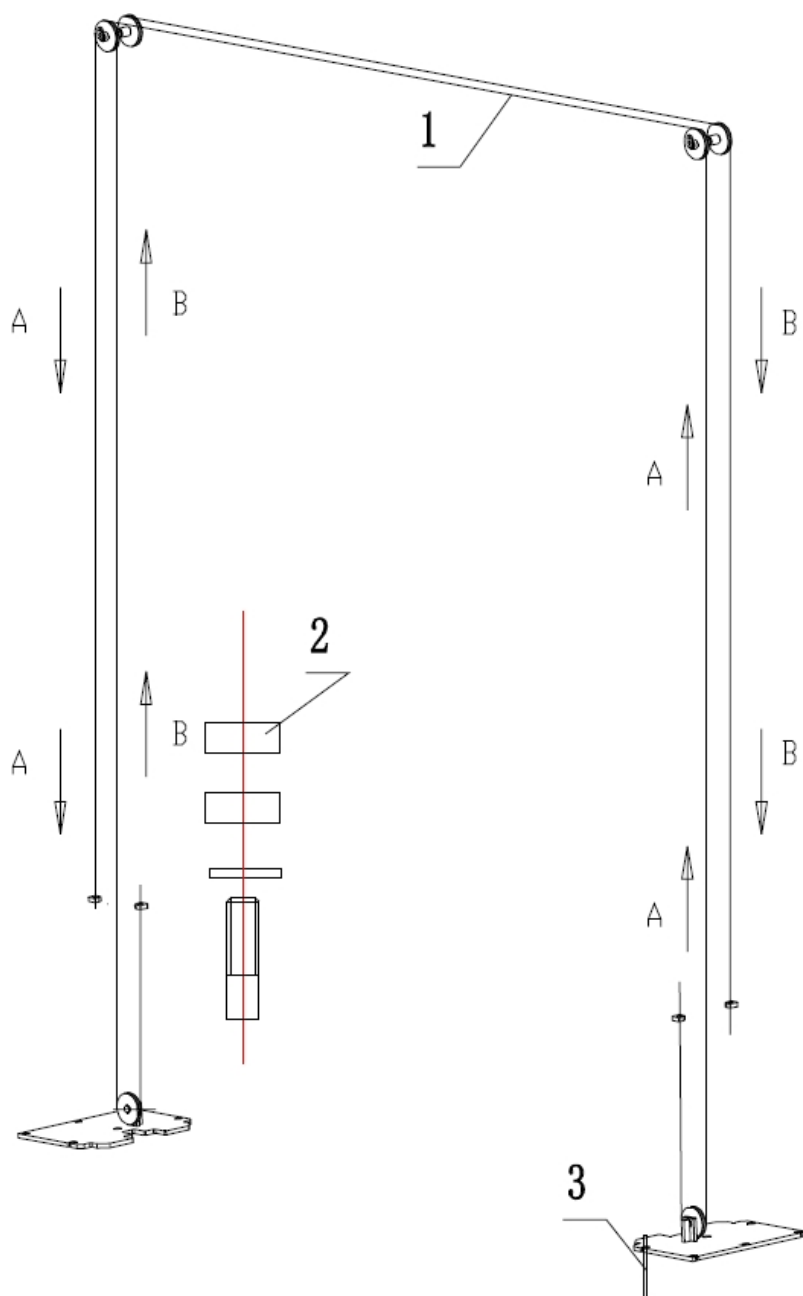




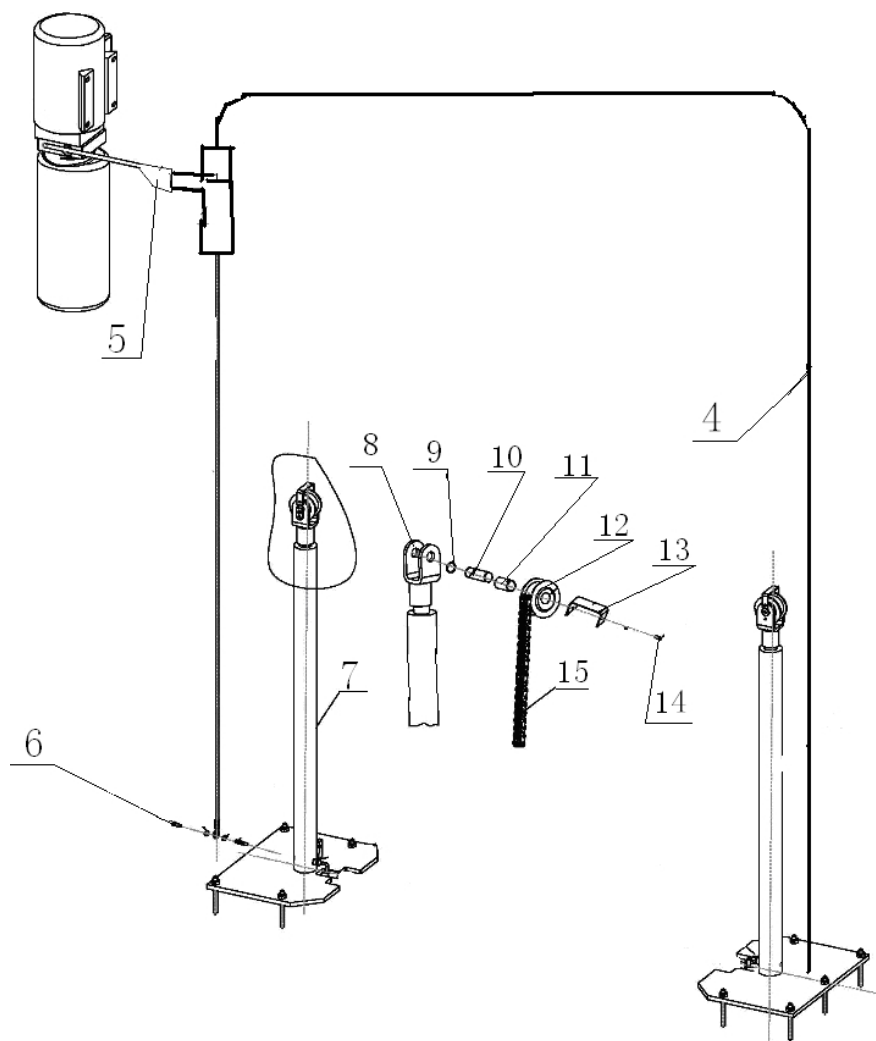




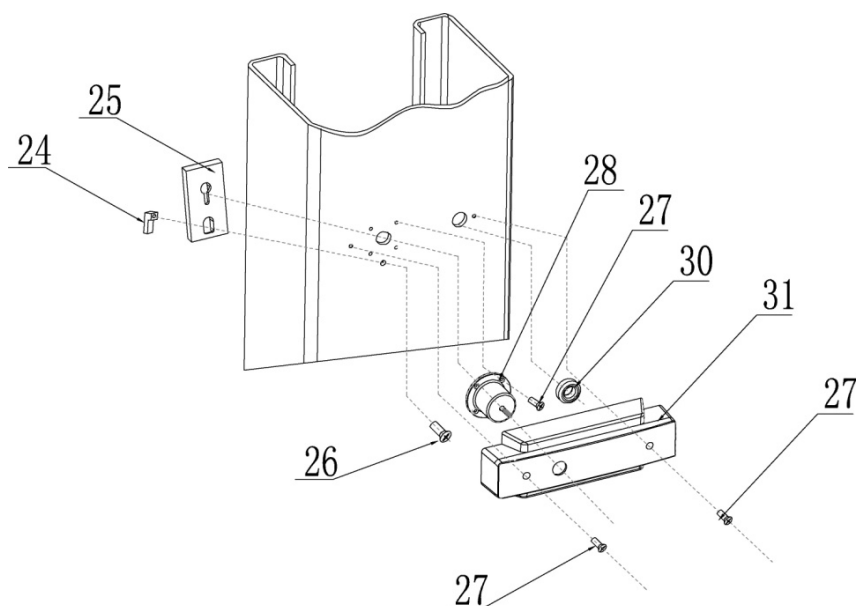
### 13.5. Detaljerad ritning och beskrivning av hissens delar



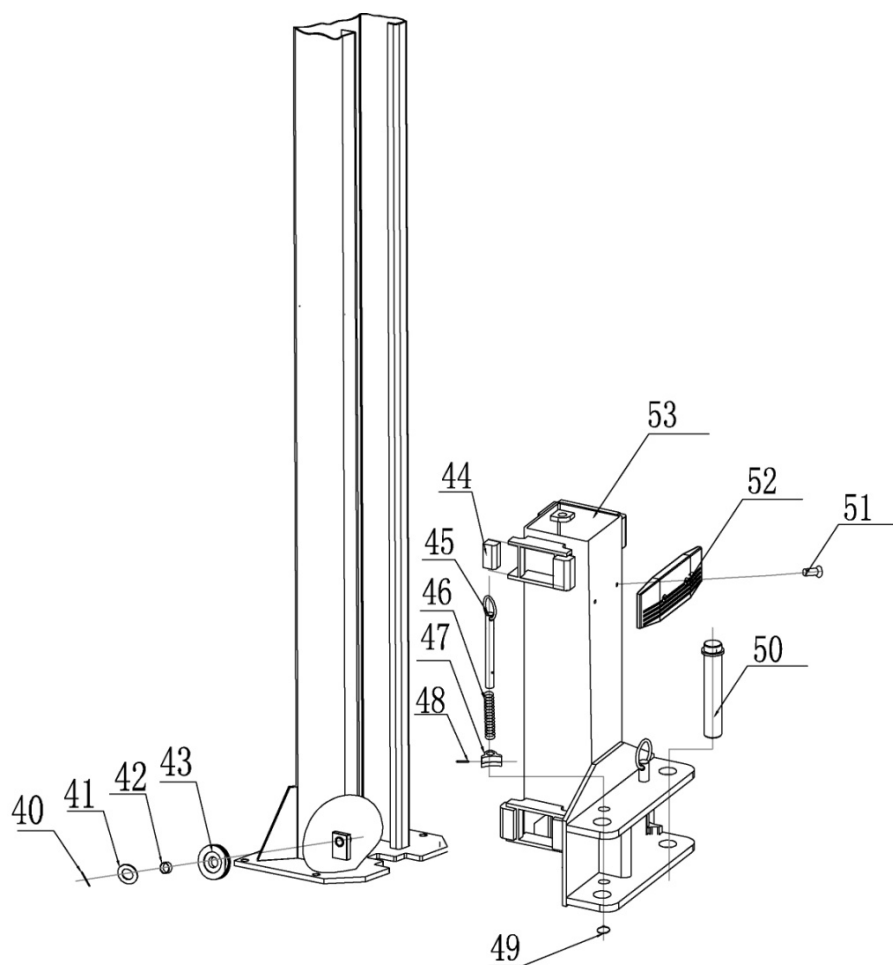
| S/N | Namn                    | Ritningsnummer | Antal | Funktion  |
|-----|-------------------------|----------------|-------|-----------|
| 1   | Stålkabel L=12,490 mm   | 8226E-A8       | 2     | Montering |
| 2   | M20 sexkantsmutter      | GB/T6170-2000  | 4     | standard  |
| 3   | M16*220 förankringsbult |                | 12    | standard  |



| S/N | Namn                               | Ritningsnummer | Antal | Funktion     |
|-----|------------------------------------|----------------|-------|--------------|
| 4   | Oljeledning L=10100                |                |       |              |
| 5   | Motor/hydraulaggregat              |                | 1     | Montering    |
| 6   | Oljeledning L=2265 / koppling L=70 |                | 1     | Montering    |
| 7   | Hydraulcylinder                    | 8225E-A4-B2    | 2     | Montering    |
| 8   | Kedjehjulsfäste                    | 8226E-A4-B2    | 2     | Svetsad      |
| 9   | Typ B låsring 25                   | GB/T894.2-1986 | 4     | standard     |
| 10  | Bult                               | 8226E-A4-B4    | 2     | galvaniserad |
| 11  | Lager 2548                         | SF-1           | 2     | standard     |
| 12  | Kugghjul                           | 8226E-A4-B3    | 2     | förzinkat    |
| 13  | Stoppplatta                        | 8226E-A4-B5    | 2     | galvaniserad |
| 14  | Insexskruv                         | GB/T70.1-2000  | 4     | standard     |

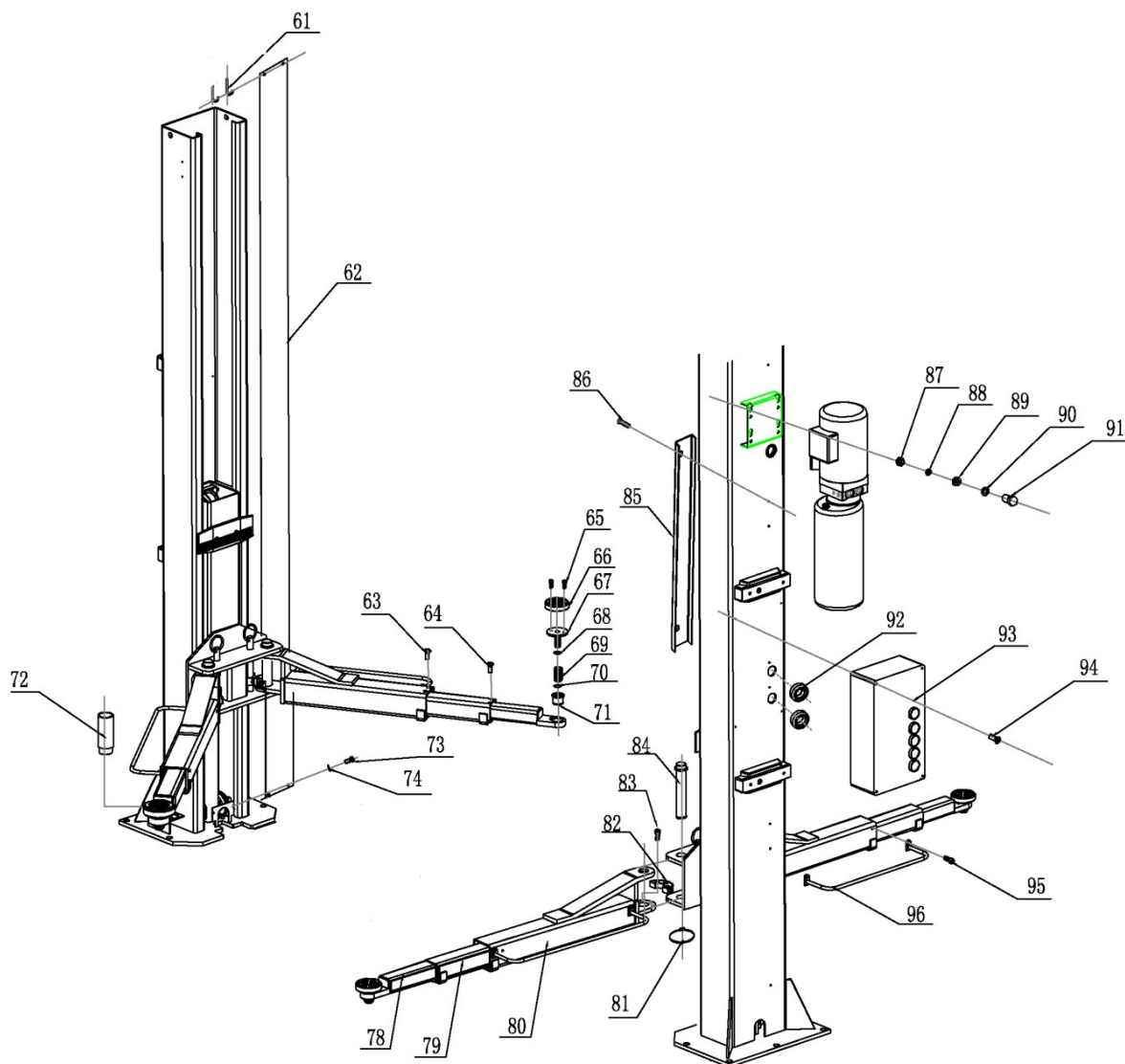


| S/N | Namn                        | Ritningsnummer | Antal | Egenskaper   |
|-----|-----------------------------|----------------|-------|--------------|
| 2   | Stoppblock (säkerhetsspärr) | 8224E-A1-B3    | 4     | galvaniserad |
| 25  | Säkerhetsspärr              | 8224E-A1-B2    | 4     | galvaniserad |
| 26  | M6*16 (korsskruv)           | GB/T818-2000   | 4     | standard     |
| 27  | M6*10 (korsskruv)           | GB/T818-2000   | 24    | standard     |
| 28  | Elektromagnet MQZ2-10       | 8224E-A1-B4    | 4     | Montering    |
| 30  | Ø20 Kabelgenomföringsring   | 8224E-A1-B6    | 4     | Gummi        |
| 31  | Elektromagnetkåpa           | 8224E-A1-B5    | 4     | Plast        |



| S/N | Namn                                               | Ritningsnummer | Antal | Egenskaper    |
|-----|----------------------------------------------------|----------------|-------|---------------|
| 40  | Låsstift Ø2,5*30                                   | GB/T91-2000    | 4     | standard      |
| 41  | Bricka                                             |                | 4     | galvaniserad  |
| 42  | Lager 2518                                         | SF-1           | 4     | standard      |
| 43  | Löpande remskiva (nedre)                           | 8225E-A1-B2    | 4     | galvaniserad  |
| 44  | Glidare                                            | 8224-A3-B6     | 16    | Nylon         |
| 45  | Anti-rotationsbult                                 | 8225E-A3-B4    | 4     | galvaniserad  |
| 46  | Tryckfjäder                                        | 8224-A3-B5     | 4     | förzinkad     |
| 47  | Tandblock                                          | 8225E-A3-B4    | 4     | galvaniserad  |
| 48  | Parallell nyckelstift 5*35                         | GB/T879.1-2000 | 4     | standard      |
| 49  | Typ B låsring 22                                   | GB/T894.2-1986 | 4     | standard      |
| 50  | Stödarmsbultar                                     | 8225E-A12      | 4     | galvaniserade |
| 51  | M8*16 skruv med försänkt huvud Phillips-skruvhuvud | GB/T819.1-2000 | 4     | standard      |
| 52  | Dörrstoppskydd                                     | 8225E-A3-B3    | 2     | Gummi         |
| 53  | Lyftvagn                                           | 8226E-A3-B1    | 2     | Svetsad       |

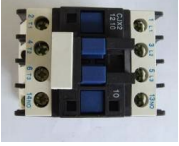




| S/N | Namn                                              | Ritningsnummer | Antal | Egenskaper   |
|-----|---------------------------------------------------|----------------|-------|--------------|
| 6   | M6 bricka (platt)                                 | GB/T95-1985    | 4     | standard     |
| 61  | Gängad krok                                       | 8224-A13       | 4     | standard     |
| 62  | Kedjeskydd                                        | 2700*180       | 2     | Tyg          |
| 63  | M8*12 skruv med försänkt huvud (korsskruv)        | GB/T819.1-2000 | 4     | standard     |
| 65  | M8*20 skruv med försänkt huvud (sexkantig hylsa)  | GB/T70.3-2000  | 8     | standard     |
| 66  | Gummikilar                                        | 8225E-A7-B4-C4 | 4     | Gummi        |
| 67  | Vridskiva                                         | 8225E-A7-B4-C1 | 4     | Svetsad      |
| 68  | Låsring 35                                        | GB/T895.2-1986 | 4     | standard     |
| 69  | Vridskiva (yttre del)                             | 8225E-A7-B4-C3 | 4     | galvaniserad |
| 70  | Låsring 42*2,5                                    | GB/T895.2-1986 | 8     | standard     |
| 71  | Vridskiva (inre del)                              | 8225E-A7-B4-C2 | 4     | galvaniserad |
| 72  | Adapter (hög montering)                           | 8225E-A11      | 4     | galvaniserad |
| 73  | M6*8 Phillips-skruv                               | GB/T818-2000   | 4     | standard     |
| 74  | M6 bricka (platt)                                 | GB/T95-1985    | 4     | standard     |
| 75  | M12*16 skruv med försänkt huvud (sexkantig hylsa) | GB/T70.3-2000  | 2     | standard     |

| S/N | Namn                            | Ritning nr.    | Antal | Egenskaper    |
|-----|---------------------------------|----------------|-------|---------------|
| 76  | Överkörningsplatta              | 8225E-A9       | 1     | Q235A         |
| 77  | Överkörningsplatta Bottenplatta | 8225E-A8       | 1     | Svetsad       |
| 78  | Inre stödarmsrör                | 8226E-A5-B3    | 4     | Svetsad       |
| 79  | Mittre stödarmsrör              | 8226E-A5-B2    | 4     | Svetsad       |
| 80  | Stödarms ytterrör/stödarm       | 8226E-A5-B1    | 4     | Svetsad       |
| 81  | Låsring 38                      | GB/T894.2-1986 | 4     | standard      |
| 82  | Tandblock (stödarm)             | 8225E-A7-B5    | 4     | Q235A         |
| 83  | M10*35 sexkantskruv             | GB/T70.1-2000  | 12    | standard      |
| 84  | Stödarmsbultar                  | 8224-A12       | 4     | galvaniserade |
| 85  | Skyddskåpa för hydraulledning   | 8224E-A1-B8    | 6     | Q235A         |
| 86  | M6*25 Phillips-skruv            | GB/T818-2000   | 12    | standard      |
| 87  | M10-mutter                      | GB/T6170-2000  | 4     | standard      |
| 88  | M10 fjäderbricka                | GB/T93-1987    | 4     | standard      |
| 89  | Bricka                          | 8224-A14       | 4     | Gummi         |
| 90  | M10 bricka                      | GB/T95-1985    | 4     | standard      |
| 91  | M10*35 sexkantskruv             | GB/T5781-2000  | 4     | standard      |
| 92  | Ø 40 Kabelgenomföring           | 8224E-A1-B7    | 2     | Gummi         |
| 93  | Styrenhet                       | 8224E-A5       | 1     | Montering     |
| 94  | M5*10 Phillips-skruv            | GB/T818-2000   | 4     | standard      |
| 95  | M8*12 sexkantskruv              | GB/T70.2-2000  | 8     | standard      |
| 96  | Fotskydd                        | 8224-A8-B3     | 4     | Svetsad       |

## 13.6. Reservdelslista

| S/N | Namn              | Specifikation                    | Antal | Bild                                                                                  |
|-----|-------------------|----------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Huvudbrytare      | LW26GS-20/04                     | 1     |    |
| 2   | Tryckknapp        | Y090-11BN                        | 1     |    |
| 3   | Arbetsbelysning   | AD17-22G-AC24                    | 1     |    |
| 4   | Transformator     |                                  | 1     |    |
| 5   | AC-kontaktor      | CJX2-1210/AC24                   | 1     |   |
| 6   | Strömbrytare      | DZ47-63 C16/3P<br>DZ47-63 C32/2P | 1     |  |
| 7   | Strömbrytare      | DZ47-63 C3/1P                    | 1     |  |
| 8   | Gränslägesbrytare | TZ8108                           | 1     |  |
| 9   | Nödstopp          | Y090-11ZS/RED                    | 1     |  |
| 10  | Brygglikriktare   | KBPC5A-35A                       | 1     |  |
| 11  | Kondensator       | 4700UF/50A                       | 1     |  |
| 12  | Relä              | LY2NJ/AC24                       | 1     |  |

| S/N | Namn                | Specifikation  | Kvantitet | Bild                                                                                |
|-----|---------------------|----------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 13  | Relähållare         | PTF-08A        | 1         |  |
| 14  | Tidsrelä            | ST6PA-5S/AC24V | 1         |  |
| 15  | Tidsrelähållare     | PYF-08AE       | 1         |  |
| 16  | Kontrollenhetshölje | 260*460*135    | 1         |  |

## Mekaniska reservdelar

| S/N | Namn                  | Ritningsnummer          | Antal | Egenskaper |
|-----|-----------------------|-------------------------|-------|------------|
| 1   | Glidflygplan          | 8224-A3-B6              | 16    | Nylon 1010 |
| 2   | Gummikilar            | 8225E-A7-B4-C4          | 4     | Gummi      |
| 3   | O-ring                | Innerdiameter 23,6*3,55 |       |            |
| 4   | Y-formad tätningsring | SD70*60*8               |       |            |
| 5   | Dammskyddsring        | DHS40(40*48*5/6,5)      |       |            |



## Ombyggnader och större reparationer

[illegible]



**Anmärkning**



**Anmärkning**



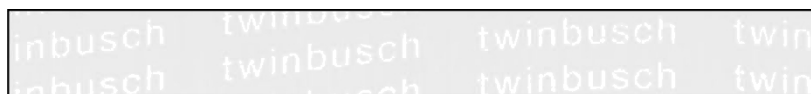
Företaget

Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim

förklarar härmed att 2-pelarslyften

**TW260-400, TW260-230, TW 260B4.5-400, TW260B4.5-230**  
**6 000 kg**

Serienummer:



i dessa konfigurationer som vi har placerat på den märkta produkten uppfyller de relevanta väsentliga hälso- och säkerhetskraven i följande EG-direktiv i dess/deras nuvarande version(er).

EG-direktiv(er)

2006/42/EG

Maskiner

2014/35/EU

Lågspänning

Tillämpade harmoniserade standarder och föreskrifter

EN 1493:2022

Fordonslyftar

EN 60204-1:2018

Maskinsäkerhet – Elektrisk utrustning för maskiner

CE-certifikat

M6A 087411 0035 Rev. 01

utgivningsdatum: 26.06.2023

N8MA 087411 0036 Rev. 01

Utfärdandeort: München

Teknisk fil nr: 646642303601

Certifieringsorgan

TÜV SÜD Product Service GmbH,

Ridlerstraße 65,

D-80339 München

Anmält organs nummer: 0123

Vid felaktig användning, samt vid montering, modifiering eller ändringar som inte har godkänts av oss, förlorar denna deklaration sin giltighet.

Den person som är behörig att sammanställa teknisk dokumentation är: Michael Glade (adress nedan)



Auktoriserad undertecknare: Mich lade  
Bensheim, 07.11.2023 Kvalitetsledning

Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim twinbusch.de |  
E-post: info@twinbusch.de | Tel.: +49 (0)6251-70585-0





*You can find more products at:*

***[twinbusch.co.uk](http://twinbusch.co.uk)***

---

Twin Busch UK LTD

Tel. 01606 622

Kettering

E-Mail: [info@twinbusch.co.uk](mailto:info@twinbusch.co.uk)

Narthritis NN16 8PS

Webb: [www.twinbusch.co.uk](http://www.twinbusch.co.uk)

manual are not binding. Our products are subject to technical

förändringar, så leveransvillkoren kan variera.